

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUSSUUTIP ALLASSIMAFFIATA  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT**

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 8. marts 2021 suliami suliareqqi-tassanngortitami

**K 046/21**

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U

(illersuisoq akuerisaq, cand.jur. Thomas Wiemann, ivertinneqarsimavoq)

Siullermeeriffiusumik eqartuussuteqartuuvig Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 7. oktober 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QAA-KS-834-2020).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup uppenarsiilluni inerniliussaata atuuttussanngortinneqarnissaanik aamma sakkortusaaffigineqarnissaanik.

Unnerluutigineqartoq, U, piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tamanna pisin-naanngippat tulliullugu sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Unnerluussisussaataasunit P1 sinnerlugu piumasaqaatigineqarpoq mitagaanermut ajunngit-sorsiassat akilerneqarnissaat 150.000 kr.-it ataannagit.

Unnerluussisussaataasunit P2 sinnerlugu piumasaqaatigineqarput mitagaanermut ajunngit-sorsiassat 15.000 kr.-it unnerluutigineqartumit akilerneqassasut.

Unnerluutigineqartup akiliisussaataaneq aamma piumasarineqartut annertussusiat akerlerivai.

## **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliap sularineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarput.

### **Ilassutitut paasissutissat**

Kalaallisut allakkap ilaa qallunaatut nutsernertalik atuarneqarpoq, taanna eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaani issuarneqarsimavoq. Allakkat qallunaatuunngortinneqarnerani qulequtsarneqarsimavoq ”kukkusumik asannineq” ilaatigullu ersersinneqarluni:

”...

Allat qarliikka attataajarpaat kivilerlunga usugalu milullugu. Eqqarsarpunga inuk sulerisoq una...? Misigisaq eqqumiippoq, uanga misilinnikuunngisaannarakku. Inuup taassuma usuga miloreeramiuk ilaminut oqarpoq saviminersunninnerarlugu. Taamaatoqareermat tulleriaarlutik taamaaliulerpaannga, aperivakka sulerinersut. Oqarput asanninnermik ilinniartinnerarlunga.

...

Kisimiikkaangama pornonik isiginnaartalerpunga. Tv-kut atoqatigiittunik isiginnaaraangama aperigaangamalu sulerinersut paasitinneqartarpunga imminnut asasut taannaavorlu asannineq uannut ilinniartitsissutigineqarsimasoq.

...

Piffissap ilaani X5-miittalerpunga soralussakka nukappiaqqat/niviarsiaqqat ilagalugit. Naggataatigut paarisalerpakka kisimeeqatigisalerlugillu. Perorsaaqataavunga, asanninnermik tunisarlugit angajoqqaama uannut tunniussimasaannik, kingusinnerusukkullu Qaanaami asannineq ilikkarsimasannik nammineq takusimasannik ilaartorlugu. Ukiut marluk missaata matuma siornatigut Qaanaami asannineq ilikkarsimasara ilinniartitsissutigivara, nalullugu kukkusumik iliorsimallunga, kisianni kingorna paasivara ajorluinnartumik iliorsimallunga. Kimulluunniit oqaatigisinnaanngilara, pissutigalugu oqaralaruma qanoq iliussavaannga. Kingorna assingusumik ilioqqinnikuunngilanga.

Ilaqutaarunnikuuvunga. Asaneqanngilanga. Paaserusukkalarpara qanga kingullermik ajortuliorsimanelrunga eqqaamasarutilerama. Eqqaamasinnaasakka alattornikuuvakka uannut allattoqareernerata kingornatigut. Isumakkeerfiginermik angusaqarnianngilanga. Kisiannili tassaapput misigisarsimasakka.

...”

## **Nassuiaatit**

Unnerluutigineqartoq eqqartuussisuuneqarfimmut ilassutitut nassuiaateqarpoq. P1 aamma P2 ilisimannittutut ilassutitut nassuiaateqarput. I1 ilisimannittutut nassuiaateqarpoq.

U nassuiaavoq, eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatigisimasani eqqortuusoq aamma eqqortumik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaani issuarneqarsimasoq.

Eqqartorsimasaminut allakkanut atatillugu, eqqaamanngilaa qanoq eqqarsarnerluni qatanngutiminut X1-imut allakkat tunniukkamigit. Allakkat allappai misigisimagami pasilligaa-sutut misigissutsinilu allakkusullugit. Naluvaa allakkat pillugit suna siunertarisimanerlugu. Eqqaamajuminaatsippaa. Allakkat tunniukkamigit utaqqatsersimavoq, nammineq ajussuti-geqigamiuk. Naluvaa suna pillugu utoqqatsersimanerluni. Oqaatsit namminneq anillaannar-put. Naluvaa suna allassimanerlugu. Ataqtigiinngillat. Allakkani allaqqasut tassaapput nam-mineq misiginikuusai. Assigiinngitsunik tunngaveqarpoq allakkat allakkamigit. Oqaluttuari-uminaatsippaa nalugamiuk suna nassuiaatigissanerlugu. Paasiuminaatsippaa pasillerneqar-nini. Allakkani allaasserineqartuni pineqartut tassaapput illortaani angutit aamma kamma-laadini. Pineqarluni fabrikkip silataani pisimasut. Issuaaffigineqarluni allakkani oqaaseq uanga atorsimammagu, nassuiaavoq allatut misigisimanartoq qallunaatut taakkua atuaraanni, kalaallisut atuarnernut naleqqiullugu. Allakkat allakkamigit Ilulissaniippoq, eqqaamanngi-laali qangaanersoq. Taakkua allassimasani Qaanaami misiginikuusarivai. Meeraanini eqqaa-mavaa. Ilinniartinneqalernerme aallartinnera eqqaamavaa. Tiguartikkaanni arlaata oqaluttuaa-nut, taava isumaqarnartarpoq taamatut pisoqarsimasoq. Assimik takutitsivigineqaraanni nam-mineq ilaaffigisamik, taava imminut ilisarisinnaasanani.

P1 oqartuuvoq pisoqarnikuusoq. Naggataatigullu allakkat allappai.

Piffissap ilaani ersamigut 700 volt-imik qupinnguallannikuuvoq. Aamma nakkarnikuuvoq qitini annersillugu.

X2 tassaavoq ernissani. Namminerlu meeravini kukkunikkut meerassaatur 6-nik aamma 8-nik ukiullit eqqartuussisoqarfimmi oqaatigineqarsimapput. Siusinaartumik sulisinnaajunnaar-nersiuteqarpoq. Nulia raajalerisuuvoq, kisiannili maannakkut suliassaqartitaanani. Isumagin-ninnikkullu ikiorsiissutinik pineq ajorpoq isertitaqaranilu.

**P1** ilassutitut nassuiaavoq 1994-imi pisimasoq aqqalussaminut tunngasumik, taanna Ninten-dmik pinnguarpoq, taannaavorlu pisimasoq siulleq eqqaamasaa. Pisimasoq kingulleq pivoq 2004-mi. Tamatuma akornani arleriarluni pisarsimasoq. Misigisimanarpoq ullut tamaasa pisartutut kisianni taamaasimagunanngilaq. Piffissani aalajangersimasuni akulikinnerusarput. Piffissanik ulluliisinnaanngilaq. Pisarnerpaaffigisaata nalaani 13-15-inik ukioqarpoq.

Iterpoq unnuami takkussimalluni atisaajaraani. Atisaajareeramiuk atoqatigilerpaa. Tamanna pivoq nammineq siniffimmi innangatilluni taassumalu qalleqqagaani. Eqqaamasaaqanngilaq oqaaseqarnersoq. Taava kingornatigut ineeraaniit anivoq. Pinerit tamangajaasa taamatut pisarpoq. Immaqa sapaatip akunneranut ataasiarluni pisarluni. Illumut isersinnaavoq matuersaateqarami. Nammineq angajoqqaani sapaatit akunnerisa naanerini sulitillugit. Aamma taamatut pisoqartarpoq angajoqqaavi angerlarsimatillugit. Akiuuteriarsinnaanngilaq. Paa-tsiveeruteqqavoq kamaatigalugulu. Imminut apeqquterpassuarnik aperisarpoq. Nuanniitsullu akilerneqartartutut ittarput ilaatigut mamakujuttunik dvd-nik aamma oqarasuaatinik mobilinik. Eqqamanngilaa taasani pillugit tunigaangamini oqaaseqartarnersoq. Aperineq ajorpaa soq tunisarneraani, tigusarpai. Tunissutisiami ilai pillugit anaani oqaluttuuttarpaa. Naluvaa anaanani isumaqartarnersoq eqqumiiginnilluni tunissutisiai pillugit.

Apersorneqarsimanermik nalunaarusiamik 26. juni 2015-meersuik issuaaffigineqarluni, qupperneq 2, immikkortut arferngannik, tassani ersersinneqarmat, politiinut nassuiaasimasooq arfineq pingasunilli ukioqarluni pinngitsaalineqartarsimalluni 20-nik sinnerlugilluunniit ukioqalernissami tungaanut 100 sinnerlugit, nassuiaavoq taamatut politiinut nassuiaanikuulluni, politiip kisitsimmik taaseqqumani oqarsimalluni 100-riarluni. Taamatut misigisimanarpoq akulikitsuararsuarmik pisarmata.

Apersorneqarsimanermik nalunaarusiamik 30. december 2015-meersuik issuaaffigineqarluni, qupperneq 2, immikkortut pingajuannik, tassani ersersinneqarmat, politiinut nassuiaasimasooq unnerluutigineqartoq unnuat tamaasa takkuttartoq naammasillunilu atoqatigalugu, aamma inertarsimasooq usuup pooqarani, uppernarsarpaa taamatut politiinut nassuiaasimanini.

Oqarsimanini isumaqarluni arfineq pingasunik ukioqarsimalluni siullerpaamik taamatut pisoqarmat, taava ataqatigiiput eqqaamasinnaagamiuk aqqalussani natermi issiasooq. Tassann-galu apersorneqarnermit nalunaarusiamit 30. december 2015-meersumik issuaaffigineqarluni, qupperneq siulleq immikkoortut tallimaanni, tassani ersersinneqarmat, politiinut nassuiaasimasooq 10-11-nik ukioqarluni, ilumoorsinnaavoq taamatut politiinut nassuiaasimanini.

Arnaq utoqqasaaq eqqartuussisoqarfimmi nassuiaanermi oqaatigisaa tassaavoq ataataminik aanami ikinngutaa. Ilaquttamini pinngitsaalineqartarneq pillugu oqaluttuarfiginikuusaa tassaavoq, X3 taanna uigivaa. X3-ip unnerluutigineqartoq attaviginikuuvaa pinngitsaaliisarnerit pillugit. Nammineerluni taamaaliunngilaq.

Apersortitsineq unnerluutigineqartup takkuffia oqaatiginikuusani pineqartoq tassaavoq, X4-ip apersortinnera, X4 2001-nisaavoq apersortillunilu 2015-mi.

**P2** nassuiaavoq, unnerluutigineqartup assamminik attualaarsimagaani. Kinguaasiutimigut atuuvaani. Taamaallaat truuseqarluni tujuulararlu talitaqanngitsoq. Suli truusini atorlugit taamatut pisoqarpoq. Inussani utsumminut pulatippaa inussanilu aalatillugu. 10-15 minutsit missaani taamaaliortoq. Nammineq oqaaseqanngilaq. Naluvaa suneqarnerluni. Tamatumalu kingornatigut ilumigut iluaalliorsimalluni. Kimulluunniit oqanngilaq. Nalugamiuk qanoq oqassanerluni. Taamatut pisoqarpoq nammineq siniffimmi innangatilluni, aqqalussani saniminit. Aqqaluai computerertut takusaqaratillu.

5-6-inik ukioqarpoq. Eqqaamangilaa qanga atualerluni. Kamaasiaqanngilaq taamatut pisoqarmat.

**I1** nassuiaavoq unnerluutigineqartoq 2012-mi naapissimallugu 2016-imilu katissimallutik. Siusinnerusukkut ilaqtutalik ilagisartorujussuuvaa, unnerluutigineqartorlu oqarnikuulluni taakkua nammineq asatorujussuullugit. Oqaluttuunniikuunngilaani P1-imut atassuteqarnini pillugu.

Issuaaffigineqarluni politiinit apersorneqarnerminut nalunaarusiamik 29. november 2018-meersumik, tassani ersersinneqarmat, politiinut saaffiginnissimasoq oqaluttuarlunilu unnerluutigineqartup soralussani P1 amerlasoorpassuariarlugu pinngitsaalisarsimagaa, soraluaa mikigallarmalli asanninnermik ilinniartinniarlugu, taamaalillunilu Qaanaami meeraanermini-illi misigisarsimasani ingerlateqqissimallugit, eqqorpoq taamatut politiinut nassuiaanikuugami. Maannakkut eqqaalerpaa taamatut oqaluttuunniikuugaani. Toqqaannaq aperinikuuvaa susoqartarsimanersoq, tamannalu akisimavaa. Kommunimit ilitersorneqarpoq tamakkua politiinut oqaluttuarissagini, taamaaliunngikkuni pisooqataalissagami.

Piffissami tamatumani kommuniimiittarpoq oqaloqatiginnilluni. Tamatuma ingerlanerani unnerluutigineqartorlu marloriarlutik averusernikuupput, tassanilu isummerfigineqartussaalluni meeqqat kimi najugaqassanersut. Kommuni aarleqquteqarsimavoq, tassami kommuni nalunaarfigineqarsimavoq unnerluutigineqartoq meeqqanik atorerluisimasoq.

Averusernerminnut atatillugu unnerluutigineqartoq angajoqqaaminut nuunnikuuvoq. Namminerlu inigisaminiit anisitaalluni unnerluutigineqartorlu saaffigeqqissimallugu najugaqarfissaqannginnami. Ikiortariaqarluni initaarnissaminik. Kommunimi ingerlaneq kamaatigisimavaa, naggataatigullu illusisinneqarsimalluni. Qaammatit marluk qaangiunneranni aamma anisitaqqippoq akiitsuni pissutigalugit, taamaattumillu unnerluutigineqartumut saaffigineqqittariaqarsimalluni.

**Unnerluutigineqartoq, U**, ilassutitut nassuiaavoq, I1 nassuiaasimasoq kommunimit oqalut-tuarsiaminik politiinut nassuiaateqarluni. Nammineq oqarfiginikuunngilaa politiinut nas-suiaataanik. Siullermik kommunip meeqqanik arsaarniarsimavaa meeqqallu I1-mi najugaqar-tillugit, taavalu kingorna kommunip meeqqat I1-it tiguniarsimavai imminullu tunniullugit. Tamannalu inooqataaffigisinnaanngilaat.

### **Nunatta eqqartuussisuunneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Unnerluutigineqartoq eqqartuussisoqarfimmit eqqartuunneqarpoq unioqqutitsinernut piner-luttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, til ilaatigut tak. § 79 aamma ilaatigut tak. § 77, stk. 1, nr. 3 amerlassusii ilisimaneqanngitsunik piffissami 1994-2004 P1 pinngitsaalillugu atoqatigisarsimallugu, kiisalu 2004-mi P1 pinngitsaaleriarsimallugu. Unnerluutigineqartoq aamma eqqartuunneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 79 2008-mi P2-ip utsuinut inussani mangussimallugu.

Nunatta eqqartuussisuunneqarfiani suliame pineqartoq tassaavoq unnerluutigineqartup eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaanik suliareqqitassanngortitsissutaa piumasaaqatigineqar-luni pinngitsuutinneqarnissaq.

### *Pisimasoq 1*

P1, 23. oktober 1986-imi inunngortoq, eqqartuussisoqarfimmi aamma eqqartuussisuunneqar-fimmi nassuiaavoq, unnerluutigineqartumit 1994-imiit 2004-p tungaanut akulikitsumik pi-umanani atoqatigineqartarsimalluni. Amerlasuutigut pisarsimalluni unnuami ineeraanut isertarsimalluni atisaajarlugu atoqatigilertarlugulu. Siniffimmi innangasoq, qallerlugu, akiuuteriarsinnaasarsimananilu. Unnerluutigineqartup tamatuma nalaani angajoqqaami illu-annut matuersaateqarsimavoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuussisoqarfimmi aamma eqqartuussisuunneqarfimmi arlariinnik paasineqarsinnaasumik nassuiaateqarsimavoq piffissami taaneqartumi nammineq aamma P1-ip akunneranni susoqartarsimaneranik, qatanngutiminullu X1-imut 2015-imi allakkat tunni-ussimasami imarisai nassuiaatissaqartinnagit, taanna P1-imut ataataavoq, ilaatigullu pineqar-luni unnerluutigineqartup P1-imut atassuteqartarsimaneranut tunngasut, ilaatigut ersersin-neqarluni unnerluutigineqartoq P1-ip tungaanut kukkusumik iliuuseqartarsimasoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuussisuunneqarfimmi nassuiaanermini peqqissimissuteqartutut pissuseqarpoq, nassuiaanerani lu peqqissimerpalunnerata sakkortusarpaa allakkani allaaseri-simasai.

P1-ip nassuiaanera uppernarpoq, sukumiilluni kimeqarlunilu. Nassuiaataa ikorfartuiffigi-neqarpoq allakkat pineqartut imarisaannit, aamma ilisimannittup I1-ip oqaloqatigiinneq

pillugu oqaluttuarisaanit, unnerluutigineqartup oqaloqatiginerani, tassani unnerluutigineqartoq oqaluttuarsimammat allakkat allassimanerannut tunuliaqutiminik.

Taamaalilluni eqqartuussisuuneqarfiup – eqqartuussisoqarfik assigalugu – P1-ip nassuiaatigisaa tunngavigivaat, tamannalu tunngavigalugu uppersarsineqarluni unnerluutigineqartup piffissami 1994-miit 2004-p tungaanut – piffissami tamatumani unnerluutigineqartoq 15-25-inik ukioqarsimavoq P1-ilu 8-18-inik ukioqarsimalluni – arlaleriarluni pinngitsaalillugu siniffiani qajannaqallugu atoqatigisarsimallugu. Eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussisoqarfik assigalugu tunngavigivaa, pinngitsaaliineq siulleq pisimammat P1 8-nik ukioqartoq, naak politiinit apersoneqarnermini nassuiaasimagaluartoq 10-11-inik ukioqaluni siullerpaamik taamatut pisoqarsimasoq.

Oqaatigineqartutut annertutigisumik unnerluutigineqartoq pisimasoq 1-mi pisuutinneqarpoq unnerluutigineqaatimini unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, til ilaatigut tak. § 77, imm. 1, nr. 3 aamma § 79, inatsimmi nr. 168-mi 28. februar 2019-meersumi allanneqarsimasutut.

### *Pisimasoq 2*

Pisimasoq 2-mi unnerluussissutaavoq pinngitsaaleeriarneq, tamannalu pisimanerarneqarluni piffissami 23. oktober 2006-ip aamma 23. oktober 2007-ip akornani. P1 eqqartuussisoqarfimmi imaluunniit nunatta eqqartuussisuuneqarfiani pisimasumik nassuiaateqanngilaq 2006-mi imaluunniit 2007-mi pisimasuutinneqartumik. Aamma P1 eqqartuussisuuneqarfimmi nassuiaateqanngilaq pinngitsaaleeriarnermik pisimasoq 2-mi unnerluussutigineqartutut oqaluttuarineqartumi.

Taamaattumik pisarialimmik eqqartuussuutaasinnaasumik uppersarsineqanngilaq unnerluutigineqartup pisimasoq 2-mi unnerluutigineqaataatut pisuunera.

Taamaalilluni unnerluutigineqartoq pisimasoq 2-mi pinngitsuutinneqarpoq.

### *Pisimasoq 3*

P2, inuusoq ulloq 18. august 2003, eqqartuussisuuneqarfimmi qularnaatsumik aamma uppersartumik nassuiaateqarpoq, nammineq 5-6-inik ukioqarluni unnerluutigineqartup inussani utsumminut mangussimagaa inussanilu aalatissimallugu taamanikkut minutsialunnit siviunerusumik.

Taamaalilluni eqqartuussisuuneqarfiup P2-ip nassuiaatigisaa tunngavigivaat, unnerluutigineqartorlu pisuutinneqarluni pisimasoq 3-mi unnerluutigineqaatiminut unioqqutitsinermut

pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 3, inatsimmi nr. 168-mi 28. februar 2019-meersumi allanneqarsimasutut.

### *Sivissusiliineq*

Isiginiarneqarlutik kinguaassiutitigut pinerluutigineqartut annertussusiat aamma isikkua unnerluutigineqartup pisuutitaaffigisaani, pineqaatissiissut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq aalajangersarneqarpoq ukiunut pingasunut aamma qaammatinut arfinilinnut. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pingaartumik pingaartissimavaa, unnerluutigineqartoq pisimasoq 1-mi pisuutinneqarmat piffissami arlaleriarluni pinngitsaaliisimanagera, unnerluutigineqartoq 15-25-inik ukioqarluni pinerlisarlu 8-18-inik ukioqartoq, tassanilu tunngavigineqartariaqarluni pinngitsaaliinerni amerlanerpaatigut ukioqqortunerunini, timikkut aamma tarnikkut nukittunerunini atornerluttarsimammagit.

Taamaattumik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussuta allannngortinneqarpoq imaalillugu, pineqaatissiissutigineqartoq eqqartuussutigineqartoq qaffanneqarluni ukiuni pingasuni aamma qaammatini arfilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Inatsisinik unioqqutitsinerup peqqarniissusia isiginiarneqarluni tunngavissaqanngilaq pineqaatissiissutip utaqqisitannngortinneqarnissaanut.

### *Mitagaanermi ajunngitsorsiassat*

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia eqqartuussisoqarfiup mitagaanermi ajunngitsorsiassanik annertussusiliinera isumaqatigivaa.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata P1-ip mitagaaneranut ajunngitsorsiassat pillugit pingaartissimavaa, ilaatigut pineqarmat, meeraq inerfigalugu pinngitsaaliineq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata P2-ip mitagaaneranut ajunngitsorsiassat pillugit pingaartissimavaa, unnerluutigineqartup inussani utsuinut mangussimagaa inussanilu aalatissimallugu taamanikkut minutsialunnit sivisunerusumik.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allannngortinneqarpoq imaalillugu, pineqaatissiissut eqqartuussutaasoq qaffanneqarluni ukiuni pingasuni aamma qaammatini arfilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.



Eqqartuussisoqarfiup mitagaanermut ajunngitsorsiassanik aalajangiinera atuuttussanngortinneqarpoq.

Mitagaanermi ajunngitsorsiat aningaasartaat ernialersorneqassapput taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsimmi § 16 tunngavigalugu.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

\*\*\*

## **D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 8. marts 2021 i ankesag

### **K 046/21**

Anklagemyndigheden

mod

T

(autoriseret forsvarer, cand.jur. Thomas Wiemann, beskikket)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 7. oktober 2020 (kredsrettens sagl.nr. QAA-KS-834-2020).

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens bevisresultat og skærpelse.

Tiltalte, T, har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Anklagemyndigheden har på vegne af F11 nedlagt påstand om, at tiltalte skal betale en tortgodtgørelse på ikke under 150.000 kr.

Anklagemyndigheden har på vegne af F2 nedlagt påstand om, at tiltalte skal betale 15.000 kr. i tortgodtgørelse.

Tiltalte har bestridt betalingspligten og kravenes størrelse.

## Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### Supplerende oplysninger

Der er oplæst dele af et brev på grønlandsk med dansk oversættelse, som er gengivet i kredsrettens dom. Af den danske oversættelse af brevet, som har overskriften "Forkert kærlighed" fremgår bl.a.:

"...

De andre knappede op på bukserne og tog dem ned og suttede på min penis. Jeg tænkte hvad laver personen...? Det var en mærkelig følelse, da jeg aldrig havde prøvet det før. Efter personen har suttet på min penis, siger personen til de andre at den smager af jern. Efter det begyndte de at skiftes med at gøre det på mig, jeg spurgte hvad de lavede. De sagde til mig at de lærte mig kærlighed.

...

Jeg begyndte at se porno når jeg var alene. Når jeg så nogen have samleje på tv og jeg spurgte hvad de lavede, fik jeg at vide at de elskede hinanden og de er den kærlighed jeg har fået lært.

...

På et tidspunkt begyndte jeg at være hos X5 og være sammen med mine nevøer/niecer. Til sidst begyndte jeg at passe dem og være sammen med dem alene. Jeg var med til at opdrage dem, jeg gav dem kærlighed som mine forældre havde givet mig, og senere den kærlighed jeg havde lært i Qaanaaq blandet med det som jeg selv havde set. For ca. 2 år siden lærte jeg nogen den kærlighed fra Qaanaaq, jeg vidste ikke at jeg havde gjort noget forkert, men jeg fandt ud af senere jeg havde gjort noget rigtigt galt. Jeg kunne ikke sige det til nogen, fordi hvad ville de gøre ved mig hvis jeg sagde det. Senere har jeg ikke gjort noget lignende igen. Jeg har ikke længere nogen familie. Der er ikke nogen der holder med mig. Jeg vil ellers gerne vide hvornår jeg sidst har gjort noget galt da jeg er ved at miste min hukommelse. Jeg har skrevet de ting ned som jeg kan huske, efter der blev skrevet til mig. Jeg vil ikke opnå tilgivelse. Men det er det som jeg har oplevet.

..."

## Forklaringer

Tiltalte har afgivet supplerende forklaring for landsretten. F1 og F2 har afgivet supplerende vidneforklaring. V1 har afgivet vidneforklaring.

**T** har forklaret, at hans forklaring for kredsretten er korrekt gengivet i kredsrettens dom.

Angående det brev, han har omtalt, kan han ikke huske, hvad han tænkte, da han afleverede brevet til sin bror, X1. Han skrev brevet, fordi han følte sig mistænkt, og ville skrive sine følelser ned. Han ved ikke, hvilket formål han havde med brevet. Han har svært ved at huske det. Han sagde undskyld, da han afleverede brevet, fordi han havde det skidt. Han vidste ikke, hvad han undskyldte for. Det var bare ord, der kom ud. Han vidste ikke, hvad han skrev. Det hang ikke sammen. Det, der står i brevet, er noget, han har oplevet. Han havde forskellige grunde til at skrive brevet. Han har vanskeligt ved at beskrive det, fordi han ikke ved, hvad han skal afgive forklaring om. Han har svært ved at forstå, at han er mistænkt. Det, der beskrives i brevet, drejer sig om hans fætre og kammerater. Det drejede sig også om noget, der var sket uden for fabrikken. Foreholdt, at han bruger en jeg-form i brevet, forklarede han, at man får en anden fornemmelse af det, når man læser det på dansk, end hvis man læser det på grønlandsk. Han var i Ilulissat, da han skrev brevet, men han kan ikke huske hvornår, det var. Det, han har skrevet, er noget han har oplevet i Qaanaaq. Han kan huske sin barndom. Han kan huske starten og oplæringen. Man kan blive grebet af stemningen, når nogen fortæller en historie, og så tror man, at det er sket. Når han har fået forevist fotos, hvor han selv er med på, kan han ikke genkende sig selv.

Det var F1, der sagde, at der var sket noget. Det endte med, at han skrev brevet.

Han fik på et tidspunkt et stød på 700 volt på kinden. Han er også faldet og har slået sin ryg.

X2 er hans stedsøn. Det er hans biologiske børn, der ved en fejl er omtalt som hans stedbørn på hhv. 6 og 8 år i hans forklaring for kredsretten. Han får fortsat førtidspension. Hans hustru arbejder med rejer, men der er intet arbejde til hende for tiden. Hun får ikke sociale ydelser og har ikke nogen indtægt.

**F1** har supplerende forklaret omkring episoden i 1994 med hendes lillebror, der spillede Nintendo, at det er den første episode, hun husker. Den sidste episode var i 2004. Det er sket flere gange i den mellemliggende periode. Det føles som om, det var hver dag, men det var det nok ikke. Det forekom oftere i bestemte perioder. Hun kan ikke tidsfæste disse perioder. Hun var 13-15 år, da det skete mest.

Hun vågnede ved, at han kom om natten tog hendes nattøj af. Når han havde taget tøjet af hende, begyndte han at dyrke sex med hende. Det foregik ved, at hun lå på sengen, og han

var oven på hende. Hun kan ikke huske, om han sagde noget. Bagefter gik han ud af hendes værelse. Det foregik sådan næsten hver gang. Det skete måske en gang om ugen. Han havde adgang til huset, idet han havde en nøgle. Det var mens hendes forældre var på arbejde i weekenderne. Det skete også, mens hendes forældre var hjemme. Hun kunne ikke gøre modstand. Hun var forvirret og vred over det. Hun stillede mange spørgsmål over for sig selv. Hun fik bl.a. slik, dvd'er og mobiltelefoner som en slags betaling for det ubehagelige. Hun kan ikke huske, om han sagde noget i forbindelse med, at han gav hende de nævnte ting. Hun spurgte ikke, hvorfor hun fik tingene, og hun tog mod dem. Hun fortalte om nogle af gaverne til sin mor. Hun ved ikke, om moderen synes, at det var underligt, at hun fik gaverne.

Foreholdt afhøringsrapport af 26. juni 2015, side 2, 6. afsnit, hvor det fremgår, at hun har forklaret til politiet, at hun var blevet voldtaget siden hun var 8 år til hun var 20 år mere end 100 gange, forklarede hun, at hun har forklaret sådan, fordi politimanden bad hende oplyse et tal, og så sagde hun 100 gange. Det føles sådan, og det skete meget ofte.

Foreholdt afhøringsrapport af 30. december 2015, side 2, 3. afsnit hvor det fremgår, at hun har forklaret til politiet, at tiltalte kom næsten hver nat og fuldbyrdede samleje, og at han fik udløsning uden at bruge kondom, bekræftede hun, at hun har forklaret sådan til politiet.

Når hun har anført, at hun tror, at hun var 8 år gammel første gang, så hænger det sammen med, at hun kan huske, hvordan hendes bror sad på gulvet. Foreholdt afhøringsrapport af 30. december 2015, side 1, 5. afsnit, hvor det fremgår, at hun til politiet har forklaret, at hun var 10-11 år, kan det nok også godt passe, at hun har forklaret sådan til politiet.

Den ældre kvinde, hun har omtalt i sin forklaring for kredsretten, er hendes farmors veninde. Det første familiemedlem, hun fortalte om voldtægterne til, var X3, som er hendes mand. Det var X3, der tog kontakt til tiltalte angående voldtægterne. Hun gjorde det ikke selv.

Den konfirmation, hvor tiltalte dukkede op, som hun har forklaret om, var X4 konfirmation. X4 er fra 2001, og han blev konfirmeret i 2015.

**F2** har forklaret, at tiltalte befølte hende med sine hænder. Han rørte hende på kønsdelene. Hun var kun iført trusser og top. Hun havde stadig trusserne på, da det skete. Han førte sin finger ind i hendes vagina og bevægede fingeren. Det foregik i 10-15 minutter. Hun sagde ikke noget. Hun vidste ikke, hvad han gjorde ved hende. Hun havde efterfølgende ubehag i underlivet. Hun sagde ikke noget til nogen. Hun vidste ikke, hvad hun skulle sige. Det foregik, mens hun lå på sengen, og hendes brødre var ved siden af hende. Brødrene blev ved med at spille computer og så det ikke.

Hun var 5-6 år. Hun kan ikke huske, hvornår hun begyndte i skole. Han havde ikke gamacher på, da det skete.

**V1** har forklaret, at hun mødte tiltalte i 2012 og blev gift med ham i 2016. De var tidligere meget sammen med den del af familien, og tiltalte sagde, at han elskede dem højt. Han har ikke fortalt hende om sin relation til F1.

Foreholdt afhøringsrapport af 29. november 2018, hvoraf det fremgår, at hun henvendte sig til politiet, og fortalte, at tiltalte havde voldtaget sin niece F1 mange gange, siden niecen var lille, for at lære hende kærlighed, og videreføre det, han havde lært fra barnsben i Qaanaaq, er det korrekt, at hun forklaret sådan til politiet. Hun husker nu, at han har fortalt hende sådan. Hun spurgte ham direkte, om det var foregået, og det svarede han på. Kommunen vejledte hende om, at hun skulle fortælle det til politiet, for ellers var hun også medskyldig.

På det tidspunkt gik hun til samtale hos kommunen. Hende og tiltalte blev under forløbet separeret to gange, og der skulle tages stilling til, hvem børnene skulle bo hos. Kommunen var bekymret, fordi kommunen havde fået underretning om, at tiltalte havde misbrugt børn.

I forbindelse med at de blev separeret, flyttede tiltalte hjem til sine forældre. Hun blev sat ud af sin lejlighed og rettede henvendelse til tiltalte igen, fordi hun ikke havde noget sted at bo. Hun havde behov for at få hjælp til at få en bolig. Hun var sur over forløbet med kommunen, og det endte med, at hun blev indkvarteret. Efter to måneder blev hun på ny sat ud af sin bopæl pga. sin gæld, og hun var derfor igen nødt til at rette henvendelse til tiltalte.

**Tiltalte, T**, har yderligere forklaret, at det V1 har forklaret om til politiet, er noget hun har fået fortalt hos kommunen og sagt videre til politiet. Han har ikke sagt sådan til hende, som hun har forklaret for politiet. Først ville kommunen fjerne børnene fra ham og lade børnene bo hos V1, og derefter ville kommunen tage børnene fra V1 og give børnene til ham. Det kunne de ikke leve med.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Tiltalte blev i kredsretten dømt for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, til dels jf. § 79 og til del dels jf. § 77, stk. 1, nr. 3 ved et ukendt antal gange i perioden 1994-2004 at have tiltvunget sig samleje med F1, samt et forhold om forsøg på voldtægt af F1 i 2004. Tiltalte er endvidere dømt for overtrædelse af kriminallovens § 79 ved i 2008 at stukket sin pegefinger ind i F2 vagina.

Sagen for landsretten angår tiltaltes anke af kredsrettens dom med påstand om frifindelse.

### *Forhold 1*

F1, som er født den 23. oktober 1986, har både for kredsretten og for landsretten forklaret, at tiltalte fra 1994 til 2004 ofte havde samleje med hende mod hendes vilje. Det skete i mange tilfælde ved, at han kom ind på hendes værelse om natten og tog hendes tøj af, og så begyndte han at dyrke sex med hende. Hun lå på sengen, og han var oven på hende, og hun kunne ikke gøre modstand. Tiltalte havde på det tidspunkt en nøgle til hendes forældres hus.

Tiltaltes forklaring både for kredsretten og landsretten har været meget tvetydig om, hvad der er foregået i den nævnte periode mellem ham og F1, og han har ikke kunnet redegøre for indholdet af det brev, som han omkring 2015 afleverede til sin bror, X1, der er far til F1, og som bl.a. omhandlede tiltaltes forhold til F1, hvor det bl.a. fremgår, at tiltalte har gjort noget forkert ved F1. Tiltaltes forklaring for landsretten har fremstået angrende, og forklaringen har bestyrket den angrende tone, som brevet er skrevet i.

F1 forklaring har været troværdig, detaljeret og konsistent. Forklaringen støttes af indholdet af det omtalte brev, og af vidnet V1 beskrivelse af en samtale, som hun har haft med tiltalte, hvor han har fortalt hende om sin baggrund for at skrive brevet.

Landsretten lægger herefter – ligesom kredsretten – F1 forklaring til grund, og på den baggrund er det bevist, at tiltalte i perioden fra 1994 til 2004 – i hvilken periode tiltalte var 15-25 år og F1 var 8-18 år – i flere tilfælde tiltvang sig samleje med hende ved at fastholde hende på hendes seng. Landsretten har herved ligesom kredsretten lagt til grund, at det første tilfælde af voldtægt skete, da F1 var 8 år gammel uanset, at hun under en afhøring hos politiet har forklaret, at hun var 10-11 år, da det skete første gang

I det anførte omfang findes tiltalte skyldig i den i forhold 1 rejste tiltale for overtrædelse af kriminallovens 77, stk. 1, nr. 1, til dels jf. § 77, stk. 1, nr. 3 og § 79, således som disse er affattet ved lov nr. 168 af 28. februar 2019.

### *Forhold 2*

Der er i forhold 2 rejst tiltale for forsøg på voldtægt, der skulle være foregået på et tidspunkt i perioden mellem den 23. oktober 2006 og den 23. oktober 2007. F1 har hverken for kredsretten eller for landsretten forklaret om en hændelse, som skulle være sket i 2006 eller 2007. F1 har endvidere ikke for landsretten forklaret om et forsøg på voldtægt, som det, der er beskrevet i den i forhold 2 rejste tiltale.

Der er herefter ikke ført det til domsfældelse fornødne bevis for, at tiltalte er skyldig i den i forhold 2 rejste tiltale.

Tiltalte frifindes derfor i forhold 2.

### *Forhold 3*

F2, der er født den 18. august 2003, har for landsretten sikkert og troværdigt forklaret om, at tiltalte, da hun var 5-6 år gammel, i et tilfælde har stukket sin finger ind i hendes vagina og bevæget fingeren i en periode på mere end nogle minutter.

Landsretten lægger herefter F2 forklaring til grund, og tiltalte findes skyldig i den i forhold 3 rejste tiltale for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 3, som bestemmelsen er affattet ved lov nr. 168 af 28. februar 2019.

### *Udmåling*

Under hensyn til omfanget og karakteren af den sædelighedskriminalitet, som tiltalte er fundet skyldig i, fastsættes foranstaltningen til 3 år og 6 måneders anstaltsanbringelse. Landsretten har navnlig lagt vægt på, at tiltalte i forhold 1 er fundet skyldig i flere tilfælde af voldtægt i en periode, hvor tiltalte var 15-25 år, og den forurettede var 8-18 år, og at det som følge heraf må lægges til grund, at han i forbindelse med de fleste af voldtægterne har udnyttet sin aldersmæssige, fysiske og psykiske overlegenhed.

Kredsrettens dom ændres derfor således, at den idømte foranstaltning forhøjes til 3 år og 6 måneders anstaltsanbringelse.

Der er under hensyn til lovovertrædelsernes grovhed ikke grundlag for at gøre foranstaltningen betinget.

### *Tortgodtgørelse*

Landsretten er enig med kredsretten i udmålingen af tortgodtgørelserne.

Landsretten har vedrørende tortgodtgørelsen til F1 lagt vægt på, at der bl.a. er tale om flere fuldbyrdede voldtægter af et barn.

Landsretten har vedrørende tortgodtgørelsen til F2 lagt vægt på, at tiltalte har haft sin finger inde i hendes vagina i en periode på mere end få minutter.

**THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom ændres således, at den idømte foranstaltning forhøjes til anstaltsanbringelse i 3 år og 6 måneder.

Kredsrettens afgørelse om tortgodtgørelse stadfæstes.

Tortgodtgørelsesbeløbene forrentes efter erstatningsansvarslovens § 16.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Jakob Julskjær

**EQQARTUUSSUT**

Oqaatigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 7. oktober 2020

Eqqaartuussiviup no. 834/2020  
Politiit no. 5512-97351-00065-15

Unnerluussisussaatitaasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 20. maj 2020.

U makkuningga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, ilaatigut tak. § 79 - pinngitsaaliilluni atoqatiginninneq ilaatigut meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiuutaatigut allatut atoqatiginninneq**

1994-imi oktober 23-ata aammalu 2007-imi oktoberip 23-ata akornanni Ilulissani Marralinnguq Aqquserna [...]mi, P1, inuusoq 23. oktober 1986, 15-it inorlugit ukioqartoq kinguaassiuutaatigut allatut atoqatigigamiuk atisaata iluatigut utsuatigut attuualarlugu naak pinaaseraluartoq, amerlasooriarluni P1 pinngitsaalillugu atoqatigisarlugi siniffimmut aalajangeqqallugu.

2.



**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 12 - pinngitsaaliilluni atoqatiginneriarneq**

Piffissami ilisimaneqanngitsumi 2006-imi Oktoberip 23-ata aammalu 2007-imi oktoberip 23-ata akornanni, P1 sinittarfiani Ilulissani Marralinnguaq aqquserna [...]mi, P1 sinittoq aalajangeqqallugu pinngitsaaliillugu atoqatigeriaramiuk atisaalu peeriaraluarlugit, P1 iterpoq uneqqullugulu aammalu isimmigarmani tunumigullu kiimmani, taamaalilluni P1 sinittarfimmiit qimaasinnaasimalluni.

**3.**

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 79, imm. 1 - meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaas-siuutaatigut allatut atoqatiginninneq**

Piffissami ilisimaneqanngitsumi 2007-2008-mi, Ilulissani Marralinnguaq aqquserna [...]mi, inussani ataaseq P2, inuusooq 18. august 2003, utsuinut mangukkamiuk.

**Piumasaqaatit**

1. Qaammatini sisamani Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfirmiittussanngortitsineq.
2. P1 sinnerlugu mitallerneqarneq pillugu taarsiivigineqarnissaq 150.000,00 kr.-inik annertussusilik piumasaqaatigineqarpoq.
3. P2 sinnerlugu mitallerneqarneq pillugu taarsiivigineqarnissaq 15.000,00 kr.-inik annertussusilik piumasaqaatigineqarpoq.

U pisumi 1,- 2- aamma 3-imi pisuunnginnerarpoq.

U sinnerlugu illersuisoq piumasaqaateqarpoq pisimasumut 1-mut tunngatillugu pinngitsuutitsisoqarnissaa matumani pinerluttulerinermi inatsimmi § 21, imm. 1, nr. 2 naapertorlugi pisoqalisimanagera tunngavigineqarluni, inatsip taassuma immikkoortuisa pingajuanni pineqaatissiissutinik aallarnisaanissamut piumasaqaatit atuussorineqanngimmata – kiisalu pisimasumut 2-mut 3-mullu tunngatillugu pinngitsuutitsinissaq piumasaqaatigineqarluni. Tullertut piumasaqaatigineqarpoq qaammatini 12-ni eqqartuussisut naliliinerat malillugu piffissamik misileraaffilikkamik Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfirmiittussanngortitsineq. P1 sinnerlugu mitagaanermut ajungitsorsiasat 40.000 koruunit taamaattorli annerpaamik 50.000 koruunit, P2 mitagaanermut ajungitsorsiasaqaatitsisoqanngilaq.

**Suliaq paasissutissartai**

**Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P1, P2, X1 kiisalu X6-ilu nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 6. oktober 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

P1, P2, X1 aamma X6 nassuiaateqarput ulloq 6. oktober 2020. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput.

**Allagartat uppernarsaatit**

Pisimasumi 2-mi, ilanngussami 12-mi paasissutissiinermi nalunaarusiami ima allassimasoqarpoq:

”USB-NØGLE pillugu

Suliaq suliarineqarneranut atatillugu pinerlineqartoq piumaffigineqarpoq uppernarsaatini ilisimatitsissutigineqarsimasunik tunniusseqqullugu taakku USB-stikkimi imaluunniit pappilissatigut pigineqarsimmata.

Tamatununga tunngatillugu Ilulissani Politiit USB-stikkimik tunineqanngillat kisianni allakkamik nassinneqarput immaqqa mailikkut, tamannali eqqaamangilara. Allagaq nutsigassanngorlugi nassiuppara. Allagaq suliamut ilanngussatut ilanngunneqarpoq.

Michel Dixen, pa.”

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, siusinaartumik soraarnerussutisialittut qaammammut akiler-aareerluni 5.000 kr. sinnerlugit pisartagaqarluni. Katinnikuuvoq erneqarlunilu, X2, 14-iliingajalersoq. Qitornassaqqarpoq arfinilinnik arfineq pingasunillu ukiulinnik. Tamarmik angajoqqaaminni Jørgen Sverdrupip Aqq. [...]mi najugaqarput. Napparsimanerminut atatillugu sulinnigiffeqarnermini Inissiatileqatigiiffimmut Inimut 40.000-it missaanni qaammatinut tallimanut kinguaattoorutinut akiitsoqalersimavoq akiliisinnaasimannginnami. Qitilussimavoq qasilisuuginnavillunilu kinguner-anik niui aqullaartarluni, ilaatigut tamanna peqqutigalugu siusinaartumik soraarninngorpoq. Eqqaamasinnaassutsiminik aamma ajornartorsiuteqalersimavoq ukiumili kingullermi pikkorinnerul-ersimalluni. Tamatuma peqqutigaa innaallagisserisutut sulinermini ataasiarluni majuartarfinniitsil-luni timaa tamarmi 700 voltinik qupinnguallannikuunera. Tappingerpoq minutsialunnilu oqalussin-naasimanani qujanartumilli qaangersimavaa. Kinguneratigut napparsimmaviliarsinnaasimannigilaq taamanikkut innaallagisserisutut ilinniartuinnaasimagami. Taamanikkut illumi kallerup innera nalinginnaasoq qupinnguallassutiginnigilaq, kallerup innera sakkortunerusimavoq.

### **Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorneqartoq**

Unnerluussissut ullulernerqarsimavoq ulloq 17. juni 2019 eqqartuussivimmiillu tigunerqarsimalluni ul-loq 20. maj 2020-mi, unnerluussissulli kalaallisut nutserneqarsimannigimmat unnerluussissut mailik-kut nassiunneqqarpoq nutserneqarnissaa piumasarineqarluni. Aatsaat 10. august 2020-mi unnerluussis-sut nutaaq kalaallisut qallunaatullu allassimasoq tigunerqarpoq. Pisimasoq 1 unnerluussissut malillugu piffissami 23. oktober 1994-miit 23. oktober 2007-ip tungaanut pisimavoq. Pisimasoq 2 unnerluussis-sut malillugu piffissami ilisimaneqannigsumi 23. oktober 2006 aamma 23. oktober 2007 akornanni pisimavoq pisimasorlu 3 unnerluussissut malillugu piffissami ilisimaneqannigsumi 2007-2008 akornanni pisimalluni. Suliaq siornatigut suliarineqariaraluarsimannigilaq.

### **Eqqartuussissut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

#### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluutigineqartoq pisimasunut pingasunut tamanut pinngitsuunerarpoq peqqutigalugu eqqaamasinnaassutsiminik ajornartorsiuteqarnerminik eqqaamasaqanniginnami. Unnerluutigi-neqartup eqqartuussivimmi uppernarsarpaa allagaq ilanngussami 9-miittoq allassimallugu, qatan-ngutiminut X1-imut USB-kkut tunniussimallugu. Unnerluutigineqartup allagaq nassuerutiginninner-tut isiginngilaq taamaallaalli Qaanaami misigisimasani misigissutsinilu pillugit allaaserinnis-simanerarluni.

Unnerluutigineqartup allakkap imarisaani ”Asanninneq Kukkusooq” pillugu allassimasut annerpaartai ilisarinngilai saqqummiunneqarmata. Kalaallisoortani qupp. 1-mi imm. 5-mi 6-milu ”ilinniartil-lunga”-miit titarnerup pingajuani imak allassimasoqqarpoq:

”Ilaata qarliikka attataariarlugit kivilerpaanga usungalu oqummiullugu eqqarsarlunga susoruna Naah.. misingisarlu eqqumeeqaaq taamami misingisimanginnama siornatingut.

Taamaalereerami usunga ilaminut saviminersunninnerarlungu oqqarpoq tullerriaarlutik oqiummiuttaaleraat suisi aperingakkit paasitippaannga asanninnermik ilinniartillunga.”

”Paasiuminaattillungu” kingorna titarnerup aappaaniit imm. 7-mi:

”kisimiilerlungalu isiginnaartalerpakkata tassa pornunik isiginnaartalerpunga tv-iikkut isiginnaakkat ilaat atoqatigiit-tunik imaqqartamik taakkua tangugaangakkit apiringaangama akisarput asasut tassalu uanga taama asanninneq ilik-karpara.”

Imm. 8 aamma 9:

”taamaallunga X5-kuniittalerpunga soralussakka ilangalungit kiisa paarisalerpakka allaat kisimeeqatingisalerlungit peror-  
saanermut ilannguppunga asanninnermik ilinniartillungit soorunami asanneq angajoqqaannik ilikkarsimasara atorlungu  
kisianni kingorna aamma asanneq qaanaami ilikkangara ilinniartitsissutingaara isiginnaartakkannik akoorlugu ukiut  
marlungajaat qaangiuttut ilinniartittivunga naluara ajortuliorlunga kingornali paasivara kukkorujussuarsimallunga tassalu  
oqarsinnaananga tassami qanoq pissuaannga oqaruma kingorna assingusumik iliuuseqaqqinngilanga.  
Ilaqutaaruppungaa ilaaruppungaa paaserusukkaluarpara qanga kingullermik taamaaliorsimanerlunga eqqaamasaarukkiar-  
torama allaffingineqarnerma kingorna eqqaamasakka allappakka isumakkeerfingisaanissara angunianngilara kisiannili  
uanga taama misingisaqarsimavunga.”

## Pisimasoq 1

Ilisimannittup P1-ip eqqortumik oqaluttussaataitanini malillugu misigissutsitigut aalassatsitsinga-  
siarluni nassuaatigaa, arfineq pingasut missaannik ukioqarluni unnerluutigineqartup P1 aqqalua Nin-  
tendomik natermi spillerteriarlugu siullerpaamik tunuaniit pinngitsaalillugu atoqatigisimagaani,  
qarlii trussiilu peeriarlugit usuni utsuinut manngullugu tununngasoq atoqatigisimallugu, taa-  
maaliornermi siniffimmi qipimmik pooqqasimallugu niaqua taamaallaat pooqqanani. Ukiut inger-  
laneranni 2004 tungaanut ilisimaneqanngitsunik amerlassusilinnik taamaaliorfigisarsimavaa aker-  
suussinnaasarsimannngilarlu, akiliutitut mobiilnik, dvd-nik mamakujunnillu tuniorartarsimavaa. Ili-  
simannittup taamaallaat eqqaamavaa 2004-mi unissimasoq 2007-miunngitsorlu, piffissamimi 2004-  
miit 2007-ip tungaanut Sisimiuni HTX-ersimavoq, Ilulissanulli feerarsimalluni. Politiinit aper-  
sornerqarnermit sanilliussiffingineqarami matumani oqaatigisimammagu siullerpaamik taamatut pi-  
soqarmat 5. klasse missaani atuarsimalluni 10-11 missaannik ukioqarsimalluni, tamanna ilisimannit-  
tup eqqaamanngilaa eqqaamanerpaasaa tassaammat arfineq pingasut missaannik ukioqarsimalluni.

Illersuisup ilaatigut pinngitsuutitsinissaq piumasaqaatigaa pinerluttulerinermi inatsimmi § 21, imm.  
1, nr. 2 naapertorlugu pisoqalisimammata, inatsillu taassuma immikkoortuisa pingajuat malillugu  
pineqaatissiissummik aalajangersaanissamut piumasaqaatit atuukkunnaarsimasorineqarmata.  
Eqqartuussisut isumaqarput unnerluussisussaataitasut nalunaarut pisoqalisimasutut nalilersimannngik-  
kaat, matumani paasisimammassuk pineqaatissiissummik aalajangersaanissamut tunngavissaqartoq,  
ilisimannittut P1 aamma P2 ersarissumik politiinut nassuiaasimammata unnerluutigineqartumit  
qanoq pineqarsimanertik pillugu, taamaattumik politiit eqqartuussivimmi unnerluussute-  
qarsinnaasimapput peqputigalugu pinerluttulerinermi inatsimmik unioqputitsinerit pisortatigoor-  
tumik unnerluussisutigineqartarmata. Sulianut akiliisitsinermik imaluunniit arsaarinnissute-  
qarnermik taamaallaat kinguneqarsinnaasunut, politiit ukiuni marlunni unnerluussuteqarnissamut  
piffissaliussaqqarput, tak. politiit malittarisassiaat. Sulianut allanut tunngatillugu unnerluussuteqarnis-  
samut piffissaliussamik soqanngilaq, pingartumik meeqqanik atoqatiginnilluni unioqputitsinernut  
tunngatillugu, matumanilu peqputaavoq meeqqap pinerluttumik qanigisaqarnini peqputigalugu  
atornerluinermik isertuussisariaqartutut misigisimasinnaanera, tamannalu aamma Kalaallit Nunaanni  
atuuppoq eqqartuussiveqarneq pillugu ataatsimiititaliarsuup isumaliutissiissutaa naapertorlugu.

Eqqartuussisut pisuunermik apeqqummi P1 ilisimannittut uppernassusilimmik nassuiaateqarnera  
tunngavilersuutigaat, kiisalu unnerluutigineqartup allagaa, ilanngussa 9, allassimallugu uppernar-  
saatigisaa ilanngullugu tunngavilersuutigaat, matumani allakkami annermik tunngavigineqarluni so-  
ralussani ”asanninnermik” ilinniartissimagamigit Qaanaami ilinniartinneqarsimanermisut, tassa  
ilinniartinneqarsimagami atoqatigiinneq tassaasoq asaqtigiinneq tamannalu asanninnertut isi-  
gisimagaa. Unnerluutigineqartup taamanikkut ajortuliornini nalusimavaa, kingusinnerusukkulli ajor-  
tuliorujussuarsimanini paasisimallugu allanut oqarsinnaasimannngilaq, peqputigalugu oqaralaruni  
qanoq pineqarnissani ersigisimagamiuk.

Pinngitsaaliilluni atoqateqarnermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 3 naapertorlugu  
eqqartuunneqassaaq meeqqamik 12-it inorlugit ukiulimmik atoqatiginnittoq. P1 arfineq pingasut  
missaannaanik ukioqarsimavoq siullerpaamik pinngitsaalineqarluni atoqatigineqarami tamannalu un-  
nerluussissummi ukiumut nalunaarutigineqarsimasumuit 1994-mut naapertuuppoq 1986-mi

inunngorsimammat. Ilanngullugu oqaatigineqarpoq unnerluutigineqartup P1 aqqalua spillerteriarlugu 1994-mi pinngitsaalillugu atoqatigisimagaa 2004-llu tungaanut ilisimaneqanngitsunik amerlassusilinnik atoqatigisarsimallugu, tamakku tunngavigalugit eqqartuussisut uppersarsarpaat unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 3 – pinngitsaaliilluni atoqatiginninneq 1994-miit 1998-ip tungaanut 12-nik ukioqalernissaa tikillugu unioqutissimagaa, kiisalu pinerluttulerinermi inatsimmi § 79 – meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiuutaatigut allatut atoqateqarneq unioqutissimagaa, piffissami 1998-miit 2004-ip tungaanut.

Eqqartuussisut pisimasumi 1-mi uppersarsinngilaat unnerluutigineqartup atisaasa ataatigut utsui atorsimanerai ilisimaneqanngitsunillu amerlassusilinnik P1-imik pinngitsaaliilluni atoqateqarsimanera unnerluussissummi allassimasut malillugit siniffimmut aalajangeqqallugu, taamaattumik tamatumunnga pinngitsuutinneqarpoq.

### Pisimasoq 2

Ilisimannittup P1-ip nassuiaatigaa 2004-mi Sisimiuni 1.g-mi atuarnermiit feeriarsimalluni, iter-simallunilu unnerluutigineqartup qarlini sinngusit peerniarsarigai. Naammatsiffigisimallugu siv-isujaamillu taamaaliormat, nissuni atorlugit akiuussimavoq uneqqullugulu tukertaatigalugu, taamaalilluni unnerluutigineqartup iliuuserisani unitsissimavaa angajoqqaavi isilermata.

Eqqartuussisut pisuunermik apeqquummut ilanngussaq 9 pisimasumut 1-misut tunngavilersuutigaattaq, matumani ilisimannittutut uppersassuseqarmat ilisimannittutullu akisussaaffini malillugu eqqartuussivimmi nassuiaateqarsimammat. Eqqartuussisut taamaalillutik uppersarsivaat unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 12 – pinngitsaaleeriaraluarneq unioqutissimagaa, matumani P1 2004-mi atoqatigeriaraluarsimammagu piffissami 23. oktober 2006-miit 23. oktober 2007-ip tungaanuunngitsoq.

### Pisimasoq 3

Ilisimannitup P2 2003-mi inuusup, ilisimannittutut akisussaaffini malillugu misigissutsitigullu attortissimangaatsiarluni nassuiaatigaa, tallimat missaannik ukioqarluni piffissami ilisimaneqanngitsumi, tassa imaappoq 2008 nalaani, unnerluutigineqartup siullermik niuatigut attuariarlugu tassangaanniit inussani utsuinut manngussimallugu, tamassuma nalaani pallungalluni qatanngutini marluk spilleqatigai taakkulu pisoq pillugu malugisaqarsimannngillat.

Eqqartuussisut pisuunermut apeqquummut tunngatillugu ilanngussaq 9 tunngavilersuutigaat kiisalu ilisimannittup eqqartuussivimmi uppersartumik nassuiaanerat, taamaalillutillu uppersarsivaat unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsimmi § 79, imm. 1 - meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiuutaatigut allatut atoqatiginninneq unioqutissimagaa.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Eqqartuussisut isumaqarput pinngitsaaleeriaraluarnert kiisalu meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiuutaatigut atoqateqarnerit unnerluutigineqartup iliuuserisimasaatut ittut, aallaavittut pinngitsoorani Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortitsinertut kinguneqartinneqartariaqartut pinerluttulerinermi inatsimmi § 146, imm.1, nr. 2 naapertorlugu, tamanna inatsimmik unioqutitsinerup sakkortussusaa eqqarsaatigalugu pisariaqarmat. P1 aamma P2 eqqartuussivimmut nassuiaanerat malillugu tamarmik 12-it ataallugit ukioqartillutik unnerluutigineqartup kinguaassiuutaasigut kannguttaattuliorfigisimavai, aappaa arfineq pingasut missaannik ukioqartillugu aappaalu tallimat missaannik ukioqartillugu, matumani unnerluutigineqartup P1-imik 1994-miit 2004-p tungaanut pinngitsaaliilluni kannguttaattuliorarsimanera allaanerumik inerneqartitsisinnaanngilaq. Eqqartuussiviup sakkortusaatitut isigalugu tunngavilersuutigaa, kannguttaattuliornerit meeqqat

akkaannit piliarineqarsimanerat, niuarsiaqqat qassinik ukioqarnersut ilisimasimavaa aamma P1 mo-biilnik, dvd-nik mamakujuttunillu akilertarsimallugu saammarsaatit.

Pisimasumi 1-mi nalunngisamik pinngitsaaliilluni atoqateqarneq pineqarpoq, pinerliisoq pinerlineqartorlu imminnut ilisarismammata. Pinngitsaaliilluni inerluni atoqateqarnermut nalinginnaasumik ukiumi ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinertut pineqaatissiisoqartarpoq, pinngitsaaleeriaraluarnermut qaammagini qulingiluani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik pineqaatissiisoqartarpoq kiisalu meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiuutaatigut allatut atoqatiginninnermut nalinginnaasumik ukiumi ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik pineqaatissiisoqartarluni, tamanna pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1 nr. 3 ataani pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermut nalilerneqarmat, tak. politiit malittarisassiat.

Unnerluutigineqartoq pisimasumut 1-mut tunngatillugu ilaannakortumik pisuusutut nalilerneqarmat, matumani atisaasa ataasigut utsuiniq attuisimasutut ilisimaneqanngitsunillu amerlassusilinnik P1 siniffimmut aalajangerlugu pinngitsaalillugu atoqateqarsimanerminut pinngitsuutinneqarmat, pinerluttulerinermi inatsimmi § 147 naapertorlugu ukiuni pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq naleqqussorineqarpoq.

#### Mitagaanermut ajunngitsorsiasat

Allassimasutut kinguaassiuutitigut atonerluinerit ukiuni qulini 1994-miit 2004-mut P1-imut piliarineqarsimammata, P1-imut mitagaanermut ajunngitsorsiasat 150.000 koruunit naleqquttuusorineqarput.

P2-imut 18-it inorlugit ukiulimmut ajunngitsorsiasat 15.000 koruunit naleqquttuusorineqarput matumuunalu aalajangersarneqarlutik.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

#### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U ukiuni pingasuni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

U 150.000,00 koruuninik P1-ip mitagaaneranut taarsiissaaq.

U 15.000,00 koruuninik P2-ip mitagaaneranut taarsiissaaq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Eleonora Steenholdt Mørch  
Eqqartuussisoq

\*\*\*

**DOM**

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 7. oktober 2020

Rettens nr. 834/2020  
 Politiets nr. 5512-97351-00065-15

Anklagemyndigheden  
 mod  
 T  
 cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 20. maj 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af

### 1.

**Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, til dels jf. § 79 - voldtægt til dels samleje og andet seksuelt forhold til barn under 15 år**

ved i perioden mellem den 23. oktober 1994 og 23. oktober 2007, på adressen Marralinnguaq aqquserna [...] i Ilulissat, til dels mens F1, født 23. oktober 1986, var under 15 år, at have haft andet seksuelt forhold end samleje ved at have berørt hendes vagina inde under tøjet samt uagtet at hun modsatte sig handlingen, et ukendt antal gange tiltvang sig samleje med F1 ved at fastholde hende til sengen.

### 2.

**Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 - forsøg på voldtægt**

ved et ukendt tidspunkt i perioden mellem den 23. oktober 2006 og 23. oktober 2007, i F1 soveværelse på adressen Marralinnguaq aqquserna [...] i Ilulissat, at have forsøgt at skaffe sig samleje med F1 ved at have fastholdt hende mens hun sov og forsøgt at fjerne hendes tøj, hvorved F1 vågnede og bad ham om at stoppe ligesom hun sparkede ham og bed ham på ryggen, hvorved det lykkedes hende at flygte fra soveværelset.

### 3.

**Kriminallovens § 79, stk. 1 - andet seksuelt forhold til barn under 15 år**

ved på et ukendt tidspunkt i tidsrummet 2007-2008, på adressen Marralinguaq aqquserna [...] i Ilulissat, at have stukket en finger på i skeden på F2, født den 18. august 2003.

### Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i Anstalten for Domfældte i 4 år
2. Der nedlægges på vegne af F1 påstand om godtgørelse for tort på 150.000 kr.
3. Der nedlægges på vegne af F2 påstand om godtgørelse for tort på 15.000 kr.

T har nægtet sig skyldig i forholdene 1, 2 og 3.

På vegne af T har forsvareren fremsat påstand om frifindelse i forhold 1 på baggrund af forældelse efter kriminallovens § 21, stk. 1, nr. 2, da forudsætningerne for at iværksætte foranstaltninger efter denne lovs tredje del ikke længere skønnes at være til stede - og frifindelse i forhold 2 og 3. Subsidiært

betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 12 måneder med prøvetid efter rettens skøn. Torterstating 40.000,00 kr., dog højst 50.000,00 kr. til F1, ingen torerstating til F2.

## **Sagens oplysninger**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1, F2, X1 samt X6.

Tiltalte T har afgivet forklaring den 6. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F1, F2, X1 og X6 har afgivet forklaring den 6. oktober 2020. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

### **Dokumenter**

Det fremgår af forhold 2, bilag 12, oplysningsrapport:

”Angående USB-NØGLE

I forbindelse med sagsbehandlingen blev forurettet bedt om og indlevere de oplyste beviser, som skulle befinde sig på et USB-stik eller i papirform.

I forbindelse med dette fik Politiet i Ilulissat ikke indleveret et USB-stik, men tilsendt et brev, formentligt via mail, men dette kan jeg ikke huske. Brevet sendte jeg til oversættelse. Brevet er vedlagt sagen.

Michel Dixen, pa.”

### **Personlige oplysninger**

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han som førtidspensionist får over 5.000 kr. om måneden efter skat. Han er gift og har en søn, X2, som er næsten 14 år. Han har stedbørn på 6 år og 8 år. De bor alle hos forældrene i Jørgen Sverdrupip Aqq. [...]. Grundet sin sygemelding har han pådraget sig gæld til Boligselskabet INI på ca. 40.000 kr. for omkring 5 måneders husleje, da han ikke har været i stand til at betale. Han havde haft ondt i sin ryg og havde svie hele tiden, som gjorde, at han sank i sine ben, det er blandt andet derfor, at han blev førtidspensionist. Han fik også problemer med sin hukommelse, men på de sidste år er han blevet bedre til det. Det skyldtes, at han som elektriker på et tidspunkt fik stød på omkring 700 volt i hele kroppen, da han var på en trappe. Han blev blind og kunne ikke tale i nogle minutter, som heldigvis gik over. Han kunne ikke tage ned til sygehuset bagefter, da han kun var elektrikerlev dengang. Der var tale om ikke helt almindelig husstrøm, han fik stød af dengang, da det var noget kraftigere strøm.

### **Sagsbehandlingstid**

Anklageskriftet er dateret den 17. juni 2019 og modtages af Kredsretten den 20. maj 2020, men da anklageskriftet ikke var oversat til grønlandsk, blev anklageskriftet sendt pr. mail med anmodning om oversættelse. Først den 10. august 2020 modtages nyt anklageskrift på dansk og grønlandsk. Forhold 1 er efter anklageskriftet begået i perioden 23. oktober 1994 til 23. oktober 2007. Forhold 2 blev efter anklageskriftet begået på et ukendt tidspunkt i perioden mellem den 23. oktober 2006 og 23. oktober 2007, og forhold 3 blev efter anklageskriftet begået på et ukendt tidspunkt i tidsrummet 2007-2008. Sagen har ikke været forsøgt behandlet tidligere.

### **Rettens begrundelse og afgørelse**

#### **Om skyldspørgsmålet**

Tiltalte har nægtet sig skyldig i alle 3 forhold, da han grundet hukommelsesproblemer ikke husker noget. Tiltalte bekræftede i retten, at han havde skrevet det brev, bilag 9, som han havde afleveret til

sin bror X1 som USB-stik. Tiltalte betragter ikke brevet som en tilståelse, men at han kun havde skrevet om sin oplevelse i Qaanaaq og om sine følelser.

Tiltalte kunne ikke genkende det meste af brevet indhold om ”Forkert kærlighed”. Det fremgik af 1. afsnit på side 1 i den danske udgave, fra 3. linie efter punktummet til 7. linie til andet punktum:

”De andre knappede op på bukserne og tog dem ned og suttede på min penis. Jeg tænkte hvad laver personen..? Det var en mærkelig følelse, da jeg aldrig havde prøvet det før. Efter personen har suttet på min penis, siger personen til de andre at den smager af jern. Efter det begyndte de at skiftes med at gøre det på mig, jeg spurgte hvad de lavede. De sagde til mig at de lærte mig kærlighed.”

Sidste afsnit, fra 2. linie efter punktummet:

”Jeg begyndte at se porno når jeg var alene. Når jeg så nogen have samleje på tv og jeg spurgte hvad de lavede, fik jeg at vide at de elskede hinanden og det er den kærlighed jeg havde fået lært.”

1., 2., 3. og 4. afsnit på side 2:

”På et tidspunkt begyndte jeg at være hos X5 og være sammen med mine nevøer/niecer. Til sidst begyndte jeg at passe dem og være sammen med dem alene. Jeg var med til at opdrage dem, jeg gav dem kærlighed som mine forældre havde givet mig, og senere den kærlighed jeg havde lært i Qaanaaq blandet med det som jeg selv havde set.

For ca. 2 år siden lærte jeg nogen den kærlighed fra Qaanaaq, jeg vidste ikke at jeg havde gjort noget forkert, men jeg fandt ud af senere jeg havde gjort noget rigtig galt. Jeg kunne ikke sige det til nogen, fordi hvad ville de gøre ved mig hvis jeg sagde det. Senere har jeg ikke gjort noget lignende igen.

Jeg har ikke længere nogen familie. Der er ikke nogen der holder med mig. Jeg vil ellers gerne vide hvornår jeg sidst har gjort noget galt da jeg er ved at miste min hukommelse.

Jeg har skrevet de ting ned som jeg kan huske, efter der blev skrevet til mig. Jeg vil ikke opnå tilgivelse. Men det er det som jeg har oplevet.”

## Forhold 1

Vidnet F1 havde under sandhedsansvar forklaret i en ret følelsesladet tilstand, at hun var ca. 8 år gammel, da tiltalte fik hendes lillebror til at spille Nintendospil på gulvet, da han første gang voldtog hende bagfra ved at tage hendes bukser og trusser af, ført sin lem ind i hendes vagina og plejet samleje med hende bagfra, mens han holdt en dyne over hende i sengen, hvor kun hendes hoved ikke var dækket til. I årene op til 2004 har han gjort det samme mod hende ukendt antal gange, som hun ikke kunne kæmpe i mod, og havde givet hende mobiltelefoner, dvd'er og slik som betaling. Vidnet husker kun, at det stoppede i 2004, og ikke i 2007, for hun gik på HTX i Sisimiut i perioden 2004 til 2007, men kom på ferie til Ilulissat. Foreholdt sin politiafhøring om, at hun gik på ca. 5. klasse og var nok omkring 10-11 år, da det første skete, husker vidnet det ikke, da hun husker mest, at hun var ca. 8 år.

Forsvareren havde blandt andet påstået frifindelse grundet forældelse efter kriminallovens § § 21, stk. 1, nr. 2, da forudsætningerne for at iværksætte foranstaltninger efter denne lovs tredje del ikke længere skønnes at være til stede. Det er rettens opfattelse, at anklagemyndigheden ikke har fundet anmeldelsen som forældet, da de har fundet, at forudsætningerne for at iværksætte foranstaltningen var til stede, da vidnerne F1 og F2 havde afgivet klare forklaringer til Politiet om det, de har været udsat for af tiltalte, hvorfor Politiet har været i stand til at rejse tiltale ved retten, da overtrædelserne af kriminalloven er undergivet offentlig påtale. For sager, der alene kan medføre bøde eller konfiskation, er politiets påtalefrist 2 år, jf. Politiets dagbefaling. For andre sager findes der ikke en udtrykkelig påtalefrist, navnlig i sager om sexforbrydelser mod børn, som skyldes, at et barn på grund af et nært forhold til gerningsmanden kan føle sig presset til at hemmeligholde misbruget, som også gælder i Grønland i medfør af Retsvæsenkommissions betænkning.

Retten har lagt vidneforklaringen af F1, som anses som troværdig, til grund ved skyldsspørgsmålet, sammenholdt med tiltaltes brev, bilag 9, som han havde bekræftet af have skrevet, navnlig den del hvor der står, at han havde lært sine niecer med at lære dem om ”den kærlighed”, han havde lært i Qaanaaq, som bestod i, at et samleje er at man elskede hinanden, som han anså som kærlighed. Tiltalte vidste ikke dengang, at han havde gjort noget forkert, men at han senere fandt ud af, at han havde



gjort noget rigtig galt, og at han ikke kunne sige det til nogen, fordi han var bange for, hvad de ville gøre ved ham, hvis han sagde det.

For voldtægt dømmes den efter kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 3, som har samleje med et barn under 12 år. F1 var kun ca. 8 år, første gang hun blev udsat for voldtægt, og det stemmer med det i anklageskriftet oplyste år 1994, da hun er født i 1986. Sammenholdt med, at tiltalte havde fået hendes lillebror til at spille, mens han begik voldtægten mod hende i 1994 og at han op til 2004 havde haft samlejer med hende et ukendt antal gange, har retten fået det bevist, at tiltalte havde overtrådt kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 3 - voldtægt fra 1994 til 1998, til hun blev 12 år gammel, og kriminallovens § 79 - kønsligt forhold til barn under 15 år, fra 1998 til 2004.

Retten har ikke fået det bevidst i forhold 1, om tiltalte havde berørt hendes vagina ind under tøjet og ukendt antal gange havde tiltvunget sig samleje med F1 ved at fastholde hende til sengen som beskrevet i anklageskriftet, hvorfor han frifindes for dette.

### Forhold 2

Vidnet F1 havde forklaret, at hun i 2004 var på ferie fra 1.g. fra skolen i Sisimiut, da hun vågnede ved, at tiltalte forsøgte at tage hendes pyjamasbukser af. Da hun havde fået nok af ham og da han gjorde det ret længe, strittede hun i mod med sine ben og opfordrede ham til at stoppe, samtidig med at hun trampede ham, så at tiltalte stoppede med sit foretagende, da hendes forældre var på vej ind.

Retten har ved skyldsspørgsmålet lagt samme bilag 9 til grund som ved forhold 1, sammenholdt med at vidnet anses som troværdigt, idet hun under vidneansvar afgav forklaring i retten. Retten har således fundet det bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 12 – forsøg på voldtægt, ved at have forsøgt at skaffe sig samleje med F1 i 2004, og ikke i perioden mellem den 23. oktober 2006 og den 23. oktober 2007.

### Forhold 3

Vidnet F2, som er født i år 2003, har under vidneansvar og ret følelsesladet forklaret, at hun på et ukendt tidspunkt kun var ca. 5 år, det vil sige omkring år 2008, da tiltalte først befølte på hendes ben og derefter stak sin pegefingert ind i hendes skede, mens hun lå på maven og spillede med sine 2 brødre, som åbenbart ikke bemærkede noget om episoden.

Retten har ved skyldsspørgsmålet lagt bilag 9 til grund sammenholdt med vidnets troværdige forklaring i retten, og har således fået det bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 79, stk. 1 – andet seksuelt forhold til barn under 15 år.

## **Om foranstaltningen**

Det er rettens opfattelse, at voldtægt, forsøg på voldtægt og andet seksuelt forhold til barn under 15 år af den karakter, som tiltalte har begået, som udgangspunkt bør medføre ubetinget anbringelse i Anstalten for Domfældte, i medfør af kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2, da det er nødvendigt af hensyn til lovovertrædelsens grovhed. Det forhold, at F1 og F2 til Kredsretten har forklaret, at tiltalte udsatte dem for seksuelle krænkelser, da de begge var under 12 år, hvor den ene var omkring 8 år og den anden omkring 5 år, navnlig at tiltalte begik krænkelserne mod F1 fra 1994 til 2004 mod hendes vilje, kan ikke føre til andet resultat. Kredsretten har i skærpende retning lagt vægt på, at overgrebene blev begået af børnenes farbror, hvor han kendte pigerens aldre, og som havde betalt F1 med mobiltelefoner, dvd'er og slik som for at give plaster på hendes sår.

Der er tale om kontaktvoldtægt i forhold 1, da gerningsmanden og forurettede kender hinanden. Fuldbyrdet voldtægt foranstaltes normalt med 1 år i anstalten, forsøg på voldtægt foranstaltes med 9 måneder i anstalten, og andet seksuelt forhold til barn under 15 år, som anses at være voldtægt under kriminallovens § 77, stk. 1 nr. 3, foranstaltes normalt med 1 år i anstalten, jf. Politivedtægten.

Da tiltalte er fundet delvis skyldig i forhold 1, hvor han blev frifundet for at have berørt hendes vagina ind under tøjet og ukendt antal gange havde tiltvunget sig samleje med F1 ved at fastholde hende til sengen, findes det passende med anbringelse i Anstalten for Domfældte i 3 år i medfør af kriminallovens § 147.

#### Tortgodtgørelser

Da overgrebene som anført har fundet sted i 10 år fra 1994 til 2004 mod F1, findes en tortgodtgørelse på 150.000 kr. til F1 at være passende.

Godtgørelse på 15.000 kr. til F2, der er under 18 år, findes passende og fastsættes hermed.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

#### **Thi kendes for ret:**

T idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 3 år.

T skal betale tortgodtgørelse på 150.000,00 kr. til F1.

T skal betale tortgodtgørelse på 15.000,00 kr. til F2.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch  
Kredsdommer

Den 6. oktober 2020 kl. 09.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen.  
Kredsdommer Eleonora Steenholdt Mørch behandlede sagen.

.8...9 var domsmænd.

Jens Møller var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 834/2020

Politiets nr. 5512-97351-00065-15

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 1, 2 og 3:

Unnerluussutit malillugit taamani taamaattoqarnikuunngilaq, naluaali taamannak eqqarsaateqarneq ajorami taama pineqarluni nalunartorjuungami. Pineqartut P1 aamma P2 soralarivai. Taakku qanittorjuunikuungaluarpai paaqqutarisarnikuullugillu. Asuli taamatut taakku oqalunnissaat nalulluinnarpaa. Taamaaliornissani nammineq eqqarsartaaserinngilaa.

1994-imi Ilulissani tamatumaa nalaani Folkeskole-imi atuarsimassooq. 1994-imiit 2007-imut sukut tamaana taamani Ilulissaniittarsimavoq, aallartarnikuullunili eletrikeritut ilinniariarluni Nuummur Danmarkimullu. Eqqumiinivaa ilaqtaminut pasillerneqarnini.

Allangarisimasani ilisarivai, taakku imminut tunngasuunerarpari, imarisaali eqqaamangilai. Ataasiakkaannguit kisiisa eqqaamavai, soorlu meeraalluni Qaanaami misiginikuusani allasimagini. Taamani inuusuttuararpaaluullutik pingasut-sisamaallutik asanninnermut ilisimatitsiniarlutik taamatut isornikuungamik. Immaqa kingorna nakkaqqasimassooq, aap eqqaamavaa allalluni. Computerikkut taanna allangunarpaa. Taakku allakkani angajuminut X1-mut P1-ip ataataanut tunniunniuuai, pissutingalugu sinnattukkut oqaluttuummani misigissutsikkut attortisimanermut taamungaannaq oqaaseqatingiunngittunik allasimavoq.

Allakkat ilanngussaq 9-imi pineqartut "Asanninneq kukkusooq" ataasiakkaarlugit atuarneqarput immikkoortukkuutaarlugit. Siullermik akisinnangilaa allakkani sooq taama quleqtsersimanerlugit. Ilaatigut ima allasimavoq:

"Ilaata qarliikka attaariarlugit kivilerpaanga usungalu oqummiullugu eqqarsarlunga susoruna

Naah.. misingisarlu eqqumeeqaaq taamami misingisimanginna siornatingut.

Taamaalereerami usunga ilaminut saviminersunninnerarlungu oqarpoq tulleriiaarlutik oqiummiuttaalerpaat suisi aperingakkit paasitipaanga asanninnermik ilinniartillunga."

"kisiimilerlungalu isiginnaartalerparpaa tassa pornunik isiginnaartalerpunga tv-iikkut isiginnaakkat ilaat atoqatigiittunik imaqartaramik taakkua tangugaangakkit apiringaangama akisarput asasut tassalu uanga taama asanninneq ilikkarpara."

"taamaallunga ernikkuniittalerpunga sorallussakka ilangalungit kiisa paarisalerpaaq allaat kisimeeqatingisalerlungit perorsaanermut ilannguppunga asanninnermik ilinniartillungit soorunami asanninneq angajoqqaannik ilikkarsimasara atorlungu kisianni kingorna aamma asanninneq qaanaami ilikkannara ilinniartitsissutungaara isiginnaartakkannik akoorlugu ukiut marlungajaat qaangiuttut ilinniartittivunga naluara ajortuliorlunga kingornali paasivara kukkorujussuarsimallunga tassalu oqarsinnaananga tassami qanoq pissuaanga oqaruma kingorna assingusumik iliuuseqaaqqinngilanga.

Ilaqutaaruppungaa ilaaruppungaa paaserusukkuarpara qanga kingullermik taamaaliorsimanerlunga eqqaamasaarukkiartorama allaffingineqarnerma kingorna eqqaamasakka allappakka isumakkeefingisaanissara anguniangilara kisiannili uanga taama misingisaqarsimavunga."

Unnerluutigineqartoq taama allasimasani pillugit oqarpoq, allakkat qeqqata missaani atuarneqartut taamaannguatsiartut taama allasimassooq, paasinalaarnerarpari. Immikkoortup tullia atuarneqarmat aamma taamaassangunartippaa, tassa pornunik isiginnaartarnermut tunngasumi. Kingulleq naggataaq ilisarnannginnerpaa tassa pornomut tunngasooq. Immikkoortoq tulleg taanna X5-kunniittalersimalluni oqaluttuaringamiuk sorallussani ilangalugit, tassa allatai malillugit Qaanaami asanninnermut tunngasut ilikkakkani taakkununga ingerlateqqissimallugit, taanna kingulleq ilisarinnginnerpaa. Immikkoortoq tulleg atuarneqarmat ilisarinnginnerarpari, tassami qanga kingullermik taamaaliorsimanerluni paaserusussimangaluaramiuk, aamma isumakkeefingisaanissani anguniangilaa, misigisaqarsimaninimi malillugu allasimanerparpoq, taamaattumik ilisarinngilaa misigissutsit atorlugit allataangami.

Pisserarnerarpari takkuttoqaraangat misigissutsini allattaramigit, nassuiaruminaassimaqaaq, aamma tulleriinnginneri paasiuminaallutik. X5 pineqartoq tassa X1 qatanngutaa.

Qaanaami qaangiiffingitissimanini pillugu misigisani ingerlateqqissimallugit allasimangami, taanna pillugu oqarpoq taamaattoqarunngilaq. Manna fabrikkiumgallarmat meeraqatillu pisimasuungunarpoq. Atuangaa kingulleq tassunga tunngangunarpooq. Allatai nassuernerunngillat paasititsiniaanerupput.

Immikkoortoq tulleg atuarneqarmat kingulleq ilisarnarnerarpari. Kamaatissaqannginnerarpoq nalusimangamiuk ajortuliorfigisaalluni, soorlu tamakku ilisarnarnerarpari, atuarneqaaqqimmat taanna ilisarnartorjuunerarpari. Misigisamini allannikuungamigit isumakkeefingitinnissani anguniangilaa, misigisani allaannarpaa, imaangilaa ajortuliorsimalluni. Aap allalluni eqqaamavaa, paasiuminaalaanginnarporli oqaluttuarnera, immaqa toqqaannaq allasimangamiuk, ilisarnartortaqarpulli.

Aperineqarluni qanga allasimanerlugu taanna nalunerarpari, allaannarpoq ilisarnartortaqarporli. Immikkoortoq kingulleq atuarneqarmat ilisarnannginnerarpari. Quppernerup aappaa atuarneqarmat taanna ilisarnartortarnerarpari. Puigoqarpoq, kisianni eqqortumik taakku taamungaannaq allataasimasut nalunngilaa misingissutsiminik takkuttooraangami.

Unnerluussisup aperivaa taakku allakkat nassuernerut isigineqartariaqarnersut, akivoq nammineq tusaasinnaasani malillugu Qaanaami ikinngutinik ilinniartitaasimaneq aallaaviuvoq. Meerapalaanikuuvoq atuarallarami, naapertuutinnigilaa meeqqanut sorallussaminut paarisimasaanut. Sorallussani paarisarnikooqai ilaatigut angajoqqaavi aallaqqatillugit, aamma

timiustiartortittalersimavai timiustiartortinneqarneq ajortut, kisianni unnerluussutip kingorna taakkununga attaveqarunnaarnikuuvoq.

Meeraanini sukkut tamaana eqqaamasarpaa, ilaatigut portusuukkut ilaanni sulilluni nakkartarami, aamma qupinnguallarujuusuarnermi kingorna eqqaamasaasia taanna annikilliskikuuvoq. Taamaniuna elektrikeritut ilinniartuulluni Hotel Arcticip iggaviata aaqqissornerani qupinnguallarujuussimasoq, kisianni suneqarunngilaq. Tamatuma kingorna eqqaamasai allangornikuupput. Aallartitaanikuunngilaq angerlartitaanikuunanilu, taamani suliinnarpoq.

Unnerluussummi allaqqasut pisimasut pingasut suli nassuerutingisinnaanngilai.

Illersuisuminik apersorneqarami qallunaatut nassuiaavoq, taamanikkut qupinnguallannini eqqaamallugu. Innaallagisserisutut ilinniartuusimavoq taamatut pisoqarmat. Tassanngaanniit eqqaamasaaruppoq. Kalaallisullu nassuiaalluni nangippoq, sukkut tamaana eqqaamasaqartarluni, ilaatigut assinik isinginnaarluni imminut takulluni soorlu aliortuarluni misigisarpoq. Qangarpiaq qupinnguallarujuussuansimanerluni illersuisuata aperimmani akivoq, eqqaamaannarpaa Hotel Arcticip iggavia aaqqissorneqarneranut atatillugu qupinnguallarujuussimalluni, ukiua eqqaamanngilaa. Aperineqarluni allakkat atuarneqarmata arlaannik eqqaamasaqartitsilernersut akivoq, imarisai ilisarisinnaavai, nalunngilaali allallugit computerikkut, eqqaamanngilaali qanga. Qallunaatut nangippoq, eqqaamarpiarnagu qanoq allassimanini kisianni Qaanaami 1984-ip 1989-illu akornanni misigisimasani oqaluttuarai, kisianni tamanna nalornissutigilaarpaa, tassani tallimaniit arfineq pingasut akornanni ukioqarsimassaaq imaluunniit qulingiluanik qulinilluunniit. Politiit unnerluussisummi allassimasaannut tunngatillugu namminiunnginnerarpaa. Kalaallisut nangippoq, soorlu namminiunngitsaq, taamannammi inuunnginnami.

Marralinguaq [...] unnerluussutini pingasuni pineqartoq tassa X1 nuliata X6 illua. Qallunaatut nangippoq, ukiut qulit missaata matuma siorna allassimalluni.

### Dansk:

Det beskrevne i anklageskriftet skete ikke dengang, han ved det dog ikke, da han aldrig tænker på den måde og det er meget svært at blive behandlet på den måde. F1 og F2 er hans niecer. Han har været meget tæt forbundet med dem og har også passet dem. Han ved overhovedet ikke, om de har talt usandt. At gøre sådanne ting er ikke hans måde at tænke på. Han må have gået på folkeskole i Ilulissat i 1994 på det tidspunkt. Han har været i Ilulissat on/off fra 1994 til 2007, da han har været i Nuuk og Danmark under sin uddannelsesforløb som elektriker. Han synes det er mærkeligt at blive beskyldt af sin egen familie.

Han genkender brevene, som han har skrevet og som handler om ham, men han huser ikke indholdet. Han husker kun nogle enkelte ting, som eksempel har han skrevet om sine barndomsoplevelser i Qaanaaq. Dengang var de flere unge mennesker, 3-4 mennesker, om at gøre det for at orientere om kærlighed. Han må have været nedtrykt efterfølgende, ja, han kan huske, at han skrev brevet. Han skrev det nok på computeren. Dette brev har han afleveret til sin bror, F1s far X1, som han i drømme fik fortalt fra ham om noget, som han blev meget følelsesmæssigt påvirket over, så han skrev brevet med usammenhængende sætninger.

Brevene i bilag 9 "forkert kærlighed" blev oplæst én efter én og opdelt i afsnit. Først kunne han ikke svare på, hvorfor han havde skrevet overskriften til brevene på den måde. Der stod bl.a.:

"Én af dem knappede mine bukser op, trak dem ned og tog min penis i sin mund, hvorfor jeg tænkte hvad vedkommende lavede.. Åååh.. det var en meget mærkelig følelse dengang, da jeg aldrig havde oplevet det før.

Efter vedkommende havde gjort det, sagde vedkommende til de andre, at min penis lugtede af jern, hvorefter den ene efter den anden fik den i munden, da jeg spurgte, hvad de lavede, svarede de, at de lærte mig om kærlighed."

"når jeg var alene begyndte jeg at se porno på tv'et, da nogle af udsendelserne indeholdt sex, når jeg så disse og når jeg spurgte, svarede de, at de elskede hinanden. På den måde lærte jeg om kærlighed."

"så begyndte jeg at være hos X5 og var sammen med mine nevøer og niecer, og jeg begyndte endda at passe dem og var alene med dem, jeg deltog i opdragelsen og lærte dem om kærlighed, selvfølgelig med den kærlighed, jeg havde lært fra mine forældre, men efterfølgende også med den kærlighed, jeg havde lært i Qaanaaq, hvor jeg inkluderede det jeg plejede at se. Jeg begyndte at lære dem om det efter næsten to år, jeg vidste ikke, at jeg gjorde noget forkert, men jeg fandt efterfølgende ud af, at det jeg gjorde, var meget forkert, og jeg kunne ikke sige det, da jeg tænkte på, hvad de ville gøre ved mig, hvis jeg sagde det. Efterfølgende har jeg ikke gjort noget lignende igen.

Jeg har mistet min familie og jeg vil ellers gerne vide, hvornår jeg sidst har gjort det, da jeg er ved at miste min hukommelse. Efter jeg har fået besked, har jeg skrevet de ting, jeg kan huske ned, og jeg prøver ikke at blive tilgivet, men det er, hvad jeg har oplevet."

Tiltalte forklarede om sin beretning som oplæst fra ca. midten af brevet, at det må have været sådan han skrev, og at de var lidt forståelige. Da næste afsnit blev læst op, bemærkede han, at det må have været sådan, altså den del der handler om at se porno. Han kan ikke genkende den sidste afsnit, som handler om porno. I andet afsnit fortæller han om dengang, han begyndte at være hos X5 sammen med sine nevøer og niecer, hvor han har skrevet, at han videreførte den kærlighed, han havde lært i Qaanaaq til dem, denne sidste afsnit kan han ikke genkende. Da næste afsnit blev oplæst, kan han ikke genkende den, da han ellers har ønsket at vide, hvornår han sidst har gjort det, og at han ikke ønsker tilgivelse, da han jo har skrevet, hvad han følte, hvilket er derfor, han ikke kan genkende det, da han har skrevet disse med sine følelser.

Han skrev sine følelser ned, når de opstod, det har været meget svært at forklare, det er også uforståeligt, at de ikke står i rækkefølge. X5 som der blev skrevet om, er hans bror X1.

Han havde skrevet om sine oplevelser i Qaanaaq, hvor hans grænser blev overtrådt, med hensyn til den del, fortæller han, at det nok ikke var det, der skete. Det var nok en hændelse, der skete sammen med de andre børn i den gamle fabrik. Det sidste afsnit, der blev oplæst, handler nok om det. Hans brev er ikke en tilståelse, men informeringer.

Da næste afsnit blev oplæst, genkender han ikke dette. Han har ikke noget at være sur over, da han ikke vidste, at han var blevet udsat for noget forkert, det er sådanne ting, han kan genkende, og han kan godt genkende det, der blev oplæst. Han er ikke ude efter at blive tilgivet, men han skrev blot om sine oplevelser, og det er ikke ensbetydende med, at han har gjort noget forkert. Ja, han kan huske, at han skrev brevet, men fortællingen er lidt uforståelig, måske fordi han har skrevet det direkte ned, men noget er genkendeligt.

Adspurgt om hvornår han skrev det, vidste han det ikke, han skrev det bare ned, men der er noget genkendeligt ved det. Da næste side blev oplæst, kunne han genkende noget af det. Der er noget han har glemt, men han ved, at han har skrevet ud i det blå, fordi han skrev ned, når der opstod følelser.

Adspurgt af anklageren om man skal opfatte brevet som en tilståelse, svarede han, at ud fra det han kan høre, er oplæringen fra vennerne i Qaanaaq udgangspunktet. Han har været et uartigt barn, da han gik i skole, hvilket ikke er hensigtsmæssigt for nevøerne og niecerne, han har passet. Han har passet sine nevøer og niecer en del, somme tider, når forældrene var rejst, og han lærte dem at spise rugbrød, fordi man ikke gav dem rugbrød, men kontakten til dem er stoppet efter at han blev anklaget.

Han husker små dele fra sin barndom, da hans hukommelse er ikke som det har været efter blandt andet fald fra høje steder og efter et kraftigt stød. Han fik et kraftigt stød, mens han var lærling, hvor han var i gang med at reparere køkkenet i Hotel Arctic, men han blev vist ikke behandlet for det. Han hukommelse har ændret sig efterfølgende. Han blev hverken sendt afsted eller sendt hjem dengang, han blev bare på arbejdet.

Han nægter sig skyldig i de 3 forhold i anklageskriftet.

Adspurgt af sin forsvarer forklarede han på dansk, at han husker selve den stød, han fik dengang. Han var elev som elektriker, da det skete. Derefter er det hele bare sort med hans hukommelse. Derefter forklarede han videre på grønlandsk, at han husker kun brudstykker af sine erindringer, hvor det somme tider føles som om, han oplever spøgeri, når han så sig selv på billeder. Adspurgt af forsvareren om hvornår det var, han fik stødet, svarede han, at han blot husker det kraftige stød i forbindelse med renoveringen af køkkenet i Hotel Arctic, og han husker ikke årstallet. Adspurgt om oplæsningerne af brevet vækker nogle minder svarede han, at han godt kan genkende indholdet, men at han ved, at han skrev det på computeren, men kan ikke huske, hvornår det var. Han fortsatte på dansk, at han ikke husker helt, hvad han skrev, men det var om sine oplevelser i Qaanaaq mellem 1984 og 1989, men det er han ikke helt sikker på, der var han nok ca. 5 til 8 år, eller 9-10 år. Det som politiet har noteret i anklageskriftet, det var ikke ham. Han fortsatte på grønlandsk, at det ikke føltes som om, det var ham selv, da han ikke lever på den måde.

Marralinnuaq [...] som bliver nævnt i 3 forhold i anklageskriftet, er X1 kones, X6, hus. Han fortsætter på dansk og fortæller, at han skrev brevet for ca. 10 år siden.

[...]

F1 forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 1 og 2:

Eqqaamasaa siulleq unaavoq taamani nammineq arfineq-pingasut missaani ukioqarluni imminniilluni aqqaluanilu sinitartarfigisaminiillutik. Taamani aamma U isersimavoq. U aqqalua saavani spillertippaa, nammineq siniffimmiilluni. Tassani U atisaajalerpaa atoqatinginiarlugu qipimmik poorlugu niaqua kisiat nueqqatillugu.

Tassani U atoqatigeqqaarneqarpoq. Oqarnermisut tamatuma nalaani marluinnaangillat, aqqalua saavaniippoq U spillertitaalluni, U taamani tunuaniippoq nammineq saaqqalluni. Tassani U usuni utsuanut mangullugu atoqatigivaa. Naluaa nammineq oqaaseqarfiginerlugu. Massakut 33-inik ukioqarpoq.

Pisup aappaanut tunngatillugu kingullermik taamaaliorniarsarimmani naammatseqqasimavoq U inuunerminik aqussanngimmani. Taamani 1.g-rpoq 2004-imi feeriarluni illoqarfimmiik allamiik maanga nalliukkiartornikuulluni. Taamaniuna sinittarfimmi qasoqqalluni sininnikuusoq ulluklut. Anaanakkuni pisiniarniartut oqarfigisimavai qasungami pisiniarfiliaqataarusunnani, taamaattumik innakarsimavoq sinilerlunilu. Itersimavoq U atisai qarlii sinngusit peerniarsarigai. Naammatseqqalluni niuminik akiorlugu niuni sukallugit pinaalerpoq tassaartorluni tukertarlungulu. Sivisulaamik U taamaaliorpaa. Qujanartumik angajoqqaavi majuarpalulermata U sinittarfimmiik anivoq inimukarlunilu sunngittusaarlunilu. Nammineq uffarfilarpoq qiallunilu. Sivisulaamik uffarfimmiippoq. Taamani 2004-imi 19-iliisussaavoq.

Siullerpaamik taamaasiornerata kingorna amerlasooriarluni meeraanerani U atoqatiginiartarsimavaa akiorsinnaangisaanik. Eqqaamangilaa piffissat suut pineqarnerisut, kisianni anaanakkuaani Marralinnuaq [...] -imi taamatut pineqartarsimavoq. Paasinikuuaa aanakkumini ataasiarluni aamma U taamaaliorsimagaani, arnaq utoqqaq anaanaanut taamma oqarsimagami.

Missilorsinnaangilaa qanoq amerlatigisunik U taamaalorsimaneraani. Inuusuttuaraasoq unnuit tamaasa aneeraangat U biilerluni marsertarsimavaa, angerlaraangallu isersimasarsimavoq innarnissaata sinilernissaatalu tungaanut ilaannikkut isersimalluni. U najungaqatinginikuunngilaa, kisianni ilaqtutatut isersimasarpoq.

Juunip qeqqata missaani 2015-imi pisut ilaqtutaminut X3-imut oqaluttuarivai, misigissutsinilu piareersarialugit aattaat ullut marlussuit qaangiunnerani anaaminut aattaat oqaluttuarpoq. Meeraanerani U oqarfigisarsimangilaa, pigisanilli akilersortarsimavaa, soorlu mobiilnik, dvd-inik mamakujuttunillu.

Illersuisuminik apersorneqarami qallunaatut nassuiaavoq, eqqaamangilaa klassemi sorlermi taamani atuarnarluni. Arfi-neq-pingasut missaanni ukioqarpoq, eqqaamangilaali U qassinik ukioqarnerpoq. Aperineqarluni suna peqquaanersaq arfineq-pingasunit missaannik ukioqarsimalluni ilisimannittoq akivoq, aalajangersimasumik eqqaamasaqarnani, kisianni aqqalussami angissusaa malillugu taamatut eqqaamarijaa taanna natermi issiammat. Aqqaluaa X7-imik atilik nintendomik pinnguarunarpoq, U pinnguartinneqarluni. Aqqalussanilu ukiunik marlunnik nikingapput. X7 taamani missiliorlugu arfinilinnik ukioqarpoq. Eqqaamangilaa taamani aqqalussani atualereersimanersaq.

Taava politiinik killisiorneqarami nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussami 3-2-mi, qupperneq siulleq, im-mikkoortumi kingullermi ima nassuiaasimanera:

”Siullerpaamik pinerlineqartoq tamakkiisumik atoqatigeqqaarneqarami meeqqat atuarfianni missiliorlugu 5. klassemi atuarpoq taamanilu missiliorlugu 10-niik 11-nut ukioqarpoq.”

Ilisimannittoq taama nassuiaasimanini pillugu oqarpoq, suli Fredericiamukarnani taama pisoqartoq, tassami taamani 5. klassemiippoq Fredericialiarami, taamanili qassinik ukioqarni eqqaamalluunngilaa. Aperineqarluni nammineq U-lu akunnerminni ukiutigut qanoq nikinganerlutik, ilisimannittoq akivoq, U 1979-mi inuusimasooq. Ukiup qanoq ilinera eqqaamangilaa, silali qaamavoq aammalu qulisimalluni, taamaattumik ukiukkiisimassanngilaq.

Aperineqarami taamani U 15-mit missaanni ukioqarsimassanersaq ilisimannittoq akivoq, tamanna ilisimalluarnagu, kisianni tamatuma nalaani U inersimasuunngilaq. Eqqaamangilaa tamatumunga tunngatillugu oqaaseqartoqarnerpoq.

2004-mi Sisimiuniit Ilulissanut pivoq. 1.g-mi Sisimiuni atuarpoq. Danmarkimut 2003-mi efterskoleriarluni nuuppoq, kingornalu Sisimiunut nuukkami HTX-mi atuarpoq 2004-miit 2007-mut. Sisimiuni HTX-mi atureerami Ilulissanut pivoq, Ilulissanilu 2007-miit 2008-mut atuannigiffeqarluni.

Kalaallisut nassuiaalluni nangippoq, U taamani suli pulaartarpoq. Nammineq Sisimiuni Nuummilu najugaqarsimavoq. Naammatsilluni unnerluussinerup kingorna U attavigeqqinnikuunngilaa. Pisimasut pillugit uia U allassimavoq nassuisasooq, kisianni taamaattoqarsimangilaq. Qeqartoqarniartoq pissangasorjuusimavoq U aggissanasoralungu. U takkummat assut tupassimavoq, allaat sinittarfiliarluni isigerusunnginnamiuk. Uiata taamani anisikkiartorpaa tikillu-aqqusaannginnerarlugu. Aperineqarluni U oqaaseqarnikuunersaq taamaannginnerarpaa.

U allatigut atoqatigalugu iliorsimanersaq aperineqarluni akivoq, siniffimmiulluni eqqaamallugu saarliulluni U tunuaniit qarllii trussitillu ammukarteriarlugit atoqatigaani, tassa eqqaamasaa.

Unnerluussut malillugu piffissaq oktober 1994-miit 2007-p tungaanut allaqqammat, eqqartoq imaappoq oktober 1994-miit 2004-p tungaanut U arlaleriarluni atoqatigisarsimagaani. Eqqaamangilaa allatigut atoqatigiinnertut ittunik iliuuseqarfigisimaneraani.

2015-imi aattaat pisimasut oqaluttuarigamigit arlaannik tamanna peqquteqarnerpoq aperineqarami akivoq, aatani aananilu asasorjuungamigit annaarusunngit alliarternermi oqarsinnaasimanani. Qallunaatut nangippaa, tassami taakkununga oqaluttuassaguni aatani aananilu annaassagamigit, naak ernutarigaluaranni, pineqartorli ernivaat.

Kalaallisullu nangippoq, taarsissutissaanik piumasaqarpoq. 2015-imi oqaatigigamigit ingerlaannaq rejseholdemut ilanngunneqarsimavoq, ukiumilu ataatsimi oqaloqatigineqartarluni. Tamatuma kingorna Ilulissanut nuuppoq ilinniagaqalerlutillu. Aamma psykologimik oqaloqateqartalerpoq. Imminut naalaaqqissaarniarluni ilaatigut tankefelterapi atorlugu ingerlattarsimavaa.

Tarnikkut qanoq innerluni aperineqarluni akivoq, anaanaqarallartilluni uumalluni, qujasarpoq anaanaqarami, taassuma asanninnerujussua nukittoqutigamiuk. Panissaarami suna tamarmi qaffakaasimavoq pisimasut U misigisimasani eqqarsaatigalugit. Panini iluatigigamiuk pisimasut initoorujussuartut nalilerpai, inittoriartorpulli. Qallunaatut nangippoq, panissaarami pisimasut puttutillattaarsimasut. Tamatuma kinguneranik qaartoorami meeraanermi pisimasut oqaluttuarisimavai.

### Dansk:

Det første hun husker er, at hun var omkring otte år gammel dengang, hvor hun var hjemme og var inde i deres soveværelse med sin lillebror. T var også til stede dengang. T lod lillebroren spille foran, hvor han selv var på sengen. Der begyndte T at tage hendes tøj af for at dyrke samleje med hende, han dækkede hende til med dynen, hvor man blot kunne se hendes hoved.

Det var første gang T dyrkede samleje med hende. Som sagt var de ikke kun to dengang, lillebroren sad foran, hvor T lod ham spille og T var bagved hende. Det var der, at T fik sin penis ind i hendes vagina og dyrkede samleje med hende. Hun ved ikke, om hun sagde noget til ham. Hun er nu 33 år gammel.

Men hensyn til det andet forhold, havde hun fået nok, da han prøvede at gøre det sidste gang, da T ikke skulle styre hendes liv. Dengang gik hun på 1.g og var på ferie her fra en anden by, i forbindelse med sin fødselsdag i 2004. Dengang havde hun taget en lur om dagen, fordi hun var træt. Hendes forældre havde sagt, at de skulle på indkøb, men hun sagde til dem,

at hun ikke ville med, fordi hun var træt, derfor havde hun lagt sig ned og var faldet i søvn. Hun var vågnet ved, at T prøvede at tage hendes tøj og pyjamasbukser af. Hun havde fået nok og begyndte at gøre modstand ved at stivne benene, trampe efter ham og bad ham om at stoppe. T gjorde det mod ham i lidt lang tid. Heldigvis kunne man høre forældrene gå op ad trapperne, så T gik ud af soveværelset og ind til stuen, hvor han lod som ingenting. Hun gik selv ind til badeværelset og græd. Hun var derinde i lidt lang tid. Hun skulle fylde 19 år dengang i 2004.

Efter første gang han gjorde det, har T prøvet at dyrke samleje med hende, uden at hun kunne gøre modstand. Hun kan ikke huske, hvilke tidspunkter, det var, men hun blev udsat for det hjemme hos forældrene i Marralinnguaq [...]. Hun har fået at vide, at han også har gjort det mod hende en enkelt gang hos bedsteforældrene, da en ældre kvinde har fortalt moren dette.

Hun kan ikke regne ud, hvor mange gange T har gjort det mod hende. Da hun var teenager, har T kigget efter hende hver aften når hun var ude, mens han kørte bil og var på besøg, når hun kom hjem, hvor han somme tider kunne være der indtil hun gik i seng og faldt i søvn. Hun har ikke boet sammen med T, men han kom på besøg som familiemedlem.

Omkring midten af juni måned i 2015 fortalte hun om hændelserne til sit familiemedlem X3, og fortalte det først efter to dage til sin mor efter at have forberedt sig mentalt. Da hun var barn, sagde T intet til hende, men han betalte hende med materielle ting, såsom mobil, dvd'er og slik.

Adspurgt af forsvareren forklarede hun på dansk, at hun ikke husker, hvad klasse, hun gik i dengang. Hun var ca. 8 år, men hun husker ikke, hvor gammel T var. Adspurgt hvad der fik hende til at huske, at hun var ca. 8 år, svarede vidnet, at hun ikke husker noget specifikt, men det var i forhold til sin lillebrors størrelse, hun husker dette, da han sad nede på gulvet. Hendes lillebror hedder X7, og han spillede vist nok spillet nintendo, som T har fået ham til at spille. Der er 2 års aldersforskel mellem hende og lillebroren. Hans var ca. 6 år dengang. Hun husker ikke, om han var begyndt i skolen på det tidspunkt.

Så blev hun forholdt til sin afhøringsrapport fra politiet, bilag 3 på side 1, sidste afsnit hvor hun har forklaret:

”Første gang han fuldbyrde seksuelt samleje med forurettede, var mens hun gik i ca.5 klasse i folkeskolen og der var hun ca. 10 til 11 år gammel.”

Vidnet oplyste om sin forklaring, at det var før, hun tog til Fredericia, og der var hun i 5. klasse, men hun er ikke helt sikker på sin alder dengang. Adspurgt hvor stor aldersforskel, der er mellem hende og T, svarede vidnet, at T er årgang 1979. Hun husker ikke årstiden, men det var lyst udenfor og det var overskyet, så det var vist ikke om vinteren.

Adspurgt om T må have været omkring 15 år dengang, svarede vidnet, at hun ikke helt ved det, men han var han var ikke en voksen mand på det tidspunkt. Hun husker ikke, om der blev sagt noget i den forbindelse.

I 2004 kom hun fra Sisimiut til Ilulissat. Hun gik i 1.g i Sisimiut. Hun flyttede til Danmark på efterskoleophold i 2003, og derefter flyttede hun til Sisimiut på HTX fra 2004 til 2007. Da hun blev færdig på HTX-skolen i Sisimiut, kom hun til Ilulissat og holdt sabbatår her i Ilulissat fra 2007 til 2008.

Hun fortsatte på grønlandsk, at T stadig kom på besøg dengang. Hun boede selv i Sisimiut og Nuuk. Hun fik nok efter T blev anklaget og har ikke kontaktet ham igen. Omkring hændelserne har hendes mand skrevet til T for at bede ham om at tilstå, hvilket dog ikke er sket. Da der skulle være konfirmation, har hun været meget spændt på om T ville komme. Hun blev meget forskrækket, da T kom, hvor hun endda gik ind til soveværelset, fordi hun ikke ville se på ham. Dengang blev han smidt ud af hendes mand, der sagde til ham at han ikke var velkommen. Adspurgt om T sagde noget, mener hun ikke at han gjorde det.

Adspurgt om T har gjort andre ting under samlejet, svarede hun, at hun husker, at hun lå yderst på sengen, hvor T lå bagved, trak hendes bukser og trusser ned for derefter at dyrke samleje med hende, det er det, hun kan huske.

Ifølge anklageskriftet var det i perioden fra oktober 1994 til 2007, men sandheden er, at T dyrkede samleje med hende flere gange fra oktober 1994 til 2004. Hun kan ikke huske, om han har gjort andre seksuelle ting mod hende.

Adspurgt om der er en grund til, at hun først fortalte om hændelserne i 2015, svarede hun, at hun ikke havde lyst til at miste sine bedsteforældre, fordi hun elskede dem rigtig højt, og kunne derfor ikke fortælle det under opvæksten. Hun fortsatte på dansk, for så mister hun sine bedsteforældre, hvis hun fortalte om det, selvom hun er deres barnebarn, så er der tale om deres søn.

Hun fortsatte på grønlandsk, at hun ønsker erstatning. Da hun fortalte om hændelserne i 2015, blev hun inkluderet med det samme i rejseholdet, hvor hun havde samtaler i et år. Efterfølgende flyttede hun til Ilulissat og fik sig en uddannelse. Hun er også begyndt at tale med en psykolog. Hun har bl.a. modtaget tankefeltterapi for at lytte bedre til sig selv.

Adspurgt om hvordan hun har det psykisk, svarede hun, at hun stadig lever takket være sin mor, da hendes enorme kærlighed giver hende styrke. Hændelserne og oplevelserne med T begyndte at komme til overfladen, da hun fik en datter. Hendes datter er dyrebar for hende, så hændelserne fylder meget efter hendes vurdering og det begynder at fylde mere og mere. Hun fortsatte på dansk, der kommer episoder frem efter hun fik sin datter. Det endte med, at hun eksploderede, så hun kom til at fortælle om sine oplevelser i sin barndom.

[...].

Tiltalte trådte igen retssalen. Tiltalte forklarede supplerende på grønlandsk: Nassuiaatai paasivai, inisikkuminaatsippaali.

Dansk: Han forstod hendes forklaringer, men har svært ved at placere dem.

[...]

F2 forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 3:

Politiinit apersorneqarnermini akissutigisimasani ilai eqqaamavai. Eqqaamavaa atonerlugaanikuulluni ineeqqami qatanngutinu spillertut isiginnaarusaarsimavai.

Taamani U niuatigut tigorisaarsimavaa attuallugulu aallartilluni. U nammineq akkaarivaa. Taamani attuualaaramiuk utsuatigut attuuavaa assanilu mangullugu. Taamani qisuariangilaq nalugamiuk qanoq iliussanerluni. Eqqaamavaa tallimat sinnilaarunarlugit ukioqarluni. Sivisulaamik taamak isiorpaa qatanngutini isersimasut, qatanngutaaluunniit malugisaqarunangillat. Taanna kisiat eqqaamavaa.

Kingusinnerusukkut pisimasinnaasunik eqqaamasaganngilaq. Taamani illumiipput suli maannamjut illorisaminni, tassa Marralinnguaq [...]. Taamani U meeqqanut qanittorjuunikuuvoq paarisarnikuugamigit anaanakkutik suligaangasa.

12-nik ukioqarluni apersorneqaqqaarpoq pisimasut pillugit, angajumi saqqummernerata kinguneranik nammineq aamma saqqummerami. Ukiuni taakkunani pisoqarnerata kingorna oqaaseqarnissami tungaanut oqaaseqannginnerminik pissangasarnikuusimavoq. Eqqaamangilaa U tungaaniit allamik pineqarsimanerminik. Tamatuma kingorna U attaviginiarsimanngilaa.

Illersuisumik apersorneqarami nassuiaavoq, qatanngutini imminit angajulliulaartut X4 aamma X8

Isersimaqatigisimallugit. Aappaa 2001-imi aappaalu 1999-mi inuusimapput, tassa ukiunik marlunnik sisamanillu namminerminiit angajulliulaarput. Taakku taamani atuartuupput, nammineq suli atualersimanerluni eqqaamangilaa.

Taamaniuna spillerutigigaat playstation-imi GTA 5-iunngikkuni 3, 2-junerporluunniit. Sinittarfimmi anartarfimmut qaninnermi isersimapput, taanna taamani spillertarfigigamikku. Pisatai eqqaamasaminik tassaapput reol-it, siniffik fjernsynilu. Tassa eqqaamasai taakkuupput. Nammineq pallungavoq aamma qatanngutai pallungapput, tassa pingasuullutik pallungapput nammineq qiterliulluni, U tunuanniilluni.

Tassa spillerneranni U taamatut pivaa. Eqqaamangilaa atisani atuinernerlugit, kisianni aamma eqqaamangilaa kamaasiani ammoortinnerai. Nammineq siumukaamivoq taamatut pimmani. U tikini tamaat mangummagu iluaagivaa. Nammineq oqaaseqanngilaq, ilaalu maluginiagaaqarsimagunangillat. Aamma maluginiaqanngilaq nammineq arlaatigut qisuariarnerluni, aamma nillinninnami. Ulloqartarpoq pissangasorjuulluni. Pisimasoq ajussutigerujunniunngilaa, kisianni tamatuma kingorna ikiorneqanngilaq, kisianni oqaloqateqartalersimavoq.

Unnerluussisoq apereqqinneratigut nassuiaavoq, pisup kingorna atuarnermini malinnaaniarnera ajornarnikuuvoq. Massakut suli pissangasarpooq arlaannik qanoq pisoqassanasoralugu. Pisup kingorna U illoqarfimmi takusarvaa, takugaangamiullu iluaalliutigisarpaa soorunami. Aamma ilaanni sininneq ajulertarpoq pisimasoq eqqarsaatigileraangamiuk.

Massakut Maniitsumi atuarnera ingerlalluarpoq, artorsateqartaraluarluni, tassa misigissutsikkut pisunut utersaartooraangami artorsartarami. Maniitsumukannngikkallarami Petersen-imi sulisarsimavoq. Taamani ajunngittorjuunikuuvoq, kisianni U takugaangamiuk qanoq iliussanerlutit nalulertarsimavaa.

Tassani suligallarami U suliffianut aqqusaartarsimavoq sivisuumik isersimasarluni, taamaakkaangat suleqataata al-lamukartittarpaa U aninissaata tungaanut. U pisiaqarnanilu aniinnartarsimavoq. Aperineqarputit qanoq misigisarnerluni, akivoq artornartarpoq taamatut takugaangamiuk. Qujanartumik qanittumi oqaloqateqartalersimavoq, taannalu oqaloqateqartarnera ajunngitsumik ingerlalluni.

Dansk:

Hun kan huske nogle af svarene fra politiafhøringen. Hun kan huske, at hun blev voldtaget, mens hun var på værelset med sine brødre. Hun sad og kiggede på sine brødre, som spillede noget, de kunne lide.

Dengang havde T pludselig taget fat i hendes ben og var begyndt at røre ved hende. T er hendes farbror. Dengang han rørte ved hende, rørte han ved hendes vagina og førte sin finger ind.

Dengang reagerede hun ikke, da hun ikke vidste, hvad hun skulle gøre. Hun kan huske, at hun vistnok var lidt over fem år gammel. Han gjorde det i lidt lang tid, mens hendes brødre var til stede, og hendes brødre anede vist ingenting. Det er det eneste, hun husker.

Hun husker ikke, om der skulle være sket noget senere. Dengang boede de i huset, som de stadig bor i nu, altså i Marralinnguaq [...]. Dengang var T tæt knyttet til børnene, da han passede dem, mens forældrene var på arbejde.

Hun blev adspurgt om hændelserne første gang, da hun var 12 år gammel, da hun selv kom frem efter hendes storesøster var kommet frem. I de efterfølgende år efter hændelsen og indtil hun fortalte det, har hun været nervøs for at sige det. Hun kan ikke huske, om hun blev udsat for andre ting fra T side. T har ikke prøvet at kontakte hende efterfølgende.

Adspurgt af forsvareren forklarede hun, at hun var hjemme med sine brødre, X4 og X8, som er lidt ældre end hende selv. Den ene er født i 2001 og den anden i 1999, det vil sige at de er 2 år og 4 år ældre end hende selv. De var skolebørn dengang, og hun kan ikke huske, om hun selv var begyndt i skole.



Dengang spillede de vist GTA 5, 3 eller var det 2 på deres playstation. De var inde i soveværelset tættest på toiletet, da værelset var deres spillerum dengang. Så vidst hun husker, var møblerne nogle reoler, en seng og et fjernsyn. Det er det, hun kan huske. Hun lå på maven og hendes brødre lå også på maven, dvs. de lå alle på maven, hvor hun lå i midten og T var bagved.

Det var sådan, at T handlede mod hende, mens de andre spillede. Hun kan ikke huske, om han trak hendes gamacher ned. Hun flyttede sig lidt foran, da han gjorde det. Hun fandt det ubehageligt, da T førte hele sin pegefinger ind i hende. Hun sagde intet, og de andre lagde vist ikke mærke til noget. Hun lagde heller ikke mærke til, om hun reagerede på nogle måder, og hun sagde heller ikke en lyd. Der er dage, hvor hun var meget spændt. Hun har ikke haft det meget dårligt pga. hændelsen, men hun har ikke fået hjælp efterfølgende, men er begyndt på samtaler.

Adspurgt igen af forsvareren forklarede hun, at hun har haft svært ved at følge med i skolen efter hændelsen. Nu har hun stadig en tendens til at være spændt på, om noget skulle ske. Hun plejer at se T i byen efter hændelsen, og det er naturligvis ubehageligt, når hun så ham. Nogle gange kan hun ikke sove, fordi hun tænker for meget over hændelsen.

Nu går det godt med hendes skolegang i Maniitsoq, selvom hun til tider har det svært, fordi hun har psykisk svært, når hun får flashbacks til hændelsen. Hun arbejdede i Petersen, før hun tog til Maniitsoq. Hun havde det meget godt dengang, men hun vidste ikke, hvad hun skulle gøre, når hun så T.

T plejede at gå ind i butikken, når hun arbejdede og var der længe, og når han gjorde det, blev hun placeret et andet sted af sin kollega, indtil T gik ud af butikken. T plejede bare at gå ud, uden at købe noget. Adspurgt om hvad hun følte, svarede hun, at det var hårdt at se ham på den måde. Heldigvis er hun for nyligt startet på samtaler, og det går godt.

[...]

Tiltalte tiltrådte igen retssalen og forklarede supplerende på grønlandsk: Nassuiaatai ilisarisinnaangilai, kisianni pisiniarfimmur tunngatillugu oqarmat pisiaqaranilu anisarsimasooq, taanna ilisarinngilaa aamma, nulianimi pisi- niaqatigisarpaa, allanut aamma nikippallaartannginnami.

Dansk: Han kan ikke genkende hendes forklaringer, heller ikke med hensyn til det, hun har sagt om, at han går fra butikken uden at købe noget, han plejer jo at handle ind med sin kone, og han går ikke rigtig hen til andre steder.

[...].

X1 forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 1, 2 og 3:

Ernermi X4 qeqarneranut atatillugu U isernikuuvoq qaaqusaanngikkaluarluni. Taamani isermat tupassimapput anisippaallu. Taamani U anilerluni utoqqatseriarluni USB-mik tunisimavaa allassimasaminik imalimmik. Allatai taakku atuarnikuunngilai, taamaallaat takunikuunnarpaa. Nukissaqarpallaarnikuunnginnami atuarnissaanut. Ingerlaannaanngit- soq kingorna computer ammarlugu ammarpaa, kisianni imarisai atuannngilai.

P1-mut USB tunniunikuuaa, taassumalu P1 illersuisuanut ingerlateqqillugu nassiussimavaa. Ulloq taanna tunniummagu USB-p imai takunngilai. Taamani panini taamatut pineqarmat nammineq pasitsagaqarsimannngilaq ataasinngumilluunniit. Panini aatsaat oqarmat tassanngaanniit paasivaa P1 qanoq U pineqarsimanera. Misigissutsit imaannaasimannngillat, U qatanngutigigamiuk oqimaassimavoq, taamaattumik kamak, aliasunneq, tupanneq saaffissaaleqinerlu atorsimavaat, as- sullu taakkua oqimaassimaqaat.

2013 tikillugu Ilulissani najugaqariarlutik Nuummeeriarlutik 2017-mi Ilulissanut uterput. U qatanngutigigamiuk allatuulli qatanngutitut qanittuaraanikuuaat, soorunalimi angerlarsimaffiannut isersimasarsimavoq akulikittuaqqanik, ilaatigullu tu- kkusarsimalluni, aamma meeraanik paarsisarsimavoq.

Illersuisumik apersorneqarami qallunaatut nassuiaavoq, X4 apersortinnerani 2013-ip imaluunniit 2014-ip missaani USB imminerminut tunniunneqarsimasooq. Nuliaminut oqarpoq USB U-imiit pisimallugu U utoqqatsersimasooq. USB nassue- rutaagunartumik imaqarunartoq nuliaminut tunniuppaa. Nuliata P1 ingerlateqqippaa isumaqarporlu P1 tassanngaanniit Finn Meinelimut tunniussimassagaa.

Skærmi ammaramiuk oqaatsit ataasiakkaat taamaallaat takuai, sinnerilu atuarnissai sapersimallugit. Kingorna P1-p ima- risai takuai. Aperineqarami fil sorleq pineqarnerooq ilisimannittoq akivoq, tamanna eqqaamanagu, kisianni tekstfil-iusi- massasooq word aqutigalugu ammarsimasaa. Finn Meinelip USB-mik tigusaqareernerata kingorna naluaa taanna suneqarsimanersooq.

Dansk:

I forbindelse med sønnen X4 konfirmation, var T kommet ind, selvom han ikke var inviteret. De blev forskrækket, den- gang han kom ind, hvorfor de smed ham ud. Dengang sagde T undskyld, da han var på vej ud, og han gav ham en USB, som indeholdt noget, han havde skrevet. Han har ikke læst brevet, men kun set det. Han har ikke haft så mange kræfter til at læse indholdet. Efterfølgende, ikke med det samme, åbnede han den i computeren, men han læste ikke indholdet.

Han har givet USB'en til F1, som videresendte den til sin forvarer. Han så ikke indholdet den dag, han gav USB'en. Han havde ikke haft en eneste mistanke til dengang, datteren blev behandlet på den måde. Det var først, da datteren fortalte

det, at han fandt ud af, hvad T havde gjort mod F1. Følelserne har været svære og det har været hårdt, da T er hans bror. Derfor har de haft følelser af vrede, sorg, chok og haft følelse af, at mangle nogen at henvende sig til, hvilket har været meget hårdt.

Efter at have boet i Ilulissat indtil 2013, har de boet i Nuuk og flyttede tilbage til Ilulissat i 2017. Da T er hans bror, har han ligesom de andre søskende haft et tæt forhold til ham. Han har naturligvis været tit på besøg i deres hjem og nogle gange overnattet hos dem, samt passet deres børn.

Adspurgt af forsvareren forklarede han på dansk, at han fik USB udleveret under X4 konfirmation i år ca. 2013 eller 2014. Han sagde til sin kone, at han havde fået en USB fra T og T havde sagt undskyld. USB-en skulle indeholde en slags tilståelse, som han gav til sin kone. Hans kone har sendt den videre til F1, og han mener, at F1 derefter har afleveret den til Finn Meinel.

Da han åbnede skærmen, så han kun et par ord, men kunne ikke få sig selv til at læse resten. F1 har set indholdet efterfølgende. Adspurgt hvilken fil, der var tale om, svarede vidnet, at det kunne han ikke huske, men det må være en tekstfil, som han åbnede i word. Efter Finn Meinel fik USB-en, ved han ikke, hvad der skete med den bagefter.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende på grønlandsk: Oqarpoq utoqqatserluni oqarlunilu aajuku misigisakka. Dansk: Han sagde undskyld og sagde også, her er, hvad jeg har oplevet.

[...]

X6 forklarede på grønlandsk blandt andet ad forhold 1, 2 og 3:

USB tunniunneqartoq pillugu oqarpoq, taamani Junip 25-ani pania angajulleq aallarniarluni pania nassuersimavoq qanoq pineqarsimanerminik. Meeqqat sinneri tusaanngitsut tassani oqaqqaarsimavoq paasititsilluni kinguaassititigut atornerlugaasimalluni.

Unnuup sinnera paatsiveerunnersuaqarsimavoq, taamaattumik unnukkut politiit vagtcentraliannut sianeramik ilisimatineqarpoq aqaguani politeeqarfiliassasut panitsik aallartussaammat apersorneqartussaassammat.

2015-mi X4 qeqarniarloq julip aallaqqaataani Ilulissanut tikipput. Julip pingajuani qeqartoorarniarlutik aaliangersimagalu- arput qeqartoorarniarlutik panitsik taamatut sassariamat, kisianni taanna angajullequtaa oqarsimavoq X4 qeqassasoq, taamaattumik aaliangersimapput qeqartoorarniarlutik panimmi kissaataa malillugu.

Ilulissani qeqartoornermini U isissanngitsaq aalajangersimapput, kisianni taamaattoqanngilaq. Nuummi najugaqaramik Ilulissani inigisartik attartortinnikuuaat. U iseqqunngikkaluarlugu ulloq taanna U isersimavoq, taamaariamat allamukarallarsimapput anisseerlugu. Qeqartooramik U aamma iseqqippoq, sunaaffa sorallussani takorusullugit aggerloq. Iseriartortoq takugamiuk sinittarfiliarput meeqqat ilagalugit qaasunik ulikkaaraluarlutik. Uiata erneratalu angajulliup X7 U anisissagaat isummarsimapput, anisissimavaallu.

Gangimi iggavimmuat atasumi U USB-imik tunniussisimavoq uianullu utoqqatserniarsarisimalluni meeraanerarsimal- lunilu. Tassani nammineq kamaqqasimavoq, Uiata USB tigugamiuk ilisimannittumut takutippaa tigusimallugu. Politiinut sianeraluarput oqarlutillu nassuernerata tassaniittoq, kisianni taanna atorsinnaannginnerarlugu politiit akisimapput. Taamaariamat taanna USB paniata angajulliup tiguua Finn Meinel-imullu nammineq tunniullugu.

Kingusiinnakkut Finn Meinel mail-ikkut nassuissisimavoq ukiut marluk-pingasut qaangiunnerani. Taamani tamarmik USB ammarusunninnamikku tigoqqaaramikku ammanngilaat. USB-p imarisai vedhæfterlugu nassiunneqarpoq. Finn Meinel-ip nassiummagu ukiut pingasut qaangiummata aatsaat nammineq imarisaa atuarpaa.

P2 tunngatillugu pisimasut pingajuannut atatillugu ilaqutariinnut pisoq imaannaasimannilaq. Qeqartoorlutik si- visuunik maaniissallutik aaliangereersimagalu arput sulii pisimasunik paasisaqaratik. Nuummi nammineq uinilu atuara- mik, Ilulissanilu siviisunik praktikkertussaasimalluni. Panitsik saqqummereemat allangorterialuarsimavaat ilu- atsinnngitsunik, tassa praktikkerfissaa allangortinneqarsinnaasimanninnami. Paniali angajulleq Nuummut uterpoq, namminnerlu Ilulissaniiginnarlutik. Taamaattumik imaannaasimannilaq taamatut aaliangernerat ilaqqat kiinnertarnerat eqqarsaatigalugu.

P1 ilisimatitsisimavoq Ilulissat Politiianninngaanniit paasisimallugu suliarooq matuneqartoq. Tamatuma kinguneranik P1 aliatsassimavoq oqarluni "soormita oqaqaanga", ilaatigut oqarpoq politiip qallunaap tunngavissaqartinnngitsututut naliler- nagu taamatut unnerluussisimasut. Nammineq tassunga qallunaamat sianersimavoq oqaluullugulu, taamaattoq inissin- neqarpoq anaanatut paarsilluannngitsutut. Politeeqarfimmuat nammineq ornigulluni taanna qallunaaq oqaloqatigisimavaa taassumalu anaanatut paarsilluannngitsutut aamma inississimallugu, allaat oqaluussimallugu panini nukatsitarigaa ajortus- sarsiornerarlugulu.

Nammineq una angorussisimagaluarpaa "pasilliisoqarnissaa"-qartoqarnissaa neriutugalugu saaffiginnippoq, kisianni oqarfigineqartarluni "imminut aaginnassaatit, suna angussagamiuk", soorlu tamakkuninnga oqaluunneqarluni. Allaat oqarfigineqarpoq "taava eqqartuussisutigoortissavaa", U malersuinnassaguninunngooq taama pineqassasoq.

P2 saqqummermat taanna aamma pikkunarsimavoq. Erseqqissaatigivaa meeqqat nukarliit X9 aamma P2 oqarfigineqar-nikuunngillat angajullersamik qanoq pineqarsimaneranik. Akulliit P1 nammineerluni oqarfigereernikuusimavai. Taamaniuna P2 nalliuttussanngulerluni aperisimasooq nalliukkuni ilaqtaminnik qaasoqassanersoq, sunaaffa X4 qeqar-nerani pisoq eqqaamagaa. Tassani naliginnaasumik oqaluussimasimavaa soorunami isersinnaasut. Kisianni P2 nikui-piloorsimavoq matu matorluttuinnangorlugu. Taamaaliormat tupassimavoq eqqararluni sooq taamak qisuariarnersoq. Apersoriartorsimavaa isersimasut kingulliit anereersut. Iserpoq P2 siniffimmi pallungasoq qiarsuaarlunilu. Ania isersi-masuuluni oqarpoq "sunerpoq" kamaqqanerarlugu. Ania aneqquaa P2 apersorniarsarisimagaluarlugu, kisianni pinaat-torjuusimavoq piumentaatorjuusimalluni. P2 tuiatigut tigularlugu oqaluunniarsarinerani P2 oqariataarsimavoq oqaa-sissani kanngunarnerarlugu.

Taamatut oqarmat eqqarsarsimavoq 12-iliimmat immaqa aaqalertoq, taamaammatt arnatut oqaluukkalarpa qamuuna qungujulalluni kanngunartoqanngitsoq, P2-li oqaqqippoq annernarnerarlugu. Eqqarsarsimavoq P1 aaqaraangami anniart-armat arnangorneq annernangitsoq, taamatullu oqaluunniarsarisimavaa. Kisianni P2 oqariasaarpoq "anaana paasinngi-larma". Arnangortarneq pillugu oqaluuteqqileralarpa, kisianni paniata nipissani tamaat oqarfigeqqippaa "aaqatoor-punga". Tassani paatsooqaarpaa suna pineraa. Paniatalu akeqqippa "paasinngilarma aaqatoorpunga". Oqaluttualerpoq børnehavemili utsummigut annersinneqarsimalluni.

Ilulissani politeeqarfimmik nuanninngitsumik pineqareernikuugami paasigamiuk susoqarsimasooq alarmcentralimut sia-nerpoq. Isumaqtigiippat Nuummumut pigunik saaffigineqissasut taanna pillugu. Unnuk taanna P2 saassimavaa kingorna apersoqqissanngikkini. P1-mut qiangiililluni sianersimavoq paasisani kingulliit pillugit. P1 oqaluttuukkamiuk P1 siun-nersorpaa P2 apersoqqissanngikkini unnuk taanna.

Kingusinnerusukkut Nuummumut pigamik politeeqarfimmumut saaffiginnippat. Politiimit apereriataarneqarpoq sianiutilunner-soq, naameersimavaa. Taassuamli saaqqissimavaa sianiutilunnikuunersoq, oqarfigineqarporlu P2 nammineq saaffiginnit-tariaqartoq. Soorunalimi 12-iinnarnik ukioqarmat oqarpoq 12-narnik ukioqarnerarlugu. Sianiutilunnerluni aperineqarami paatsiveeruppoq. Oqaluussaata quianaattorujummik aperisimavaa aallaammik isaassisimanersoq. Politiinut saaffiginnin-nikuvoq ataasiaannarlunilu akineqarnikuulluni.

P2 nakuuniarsarisimavoq taamatut oqaluttuareernermi kingorna, pikkorilluni anniaatiminilli takutitsinaveersaartar-tuulluni. P2 Nuummi spejderiusimavoq, taannalu atuarnermi takutilluarsimavaa. Ilulissanulli uteramik P2 atuarnini unitsissimavaa. Uteramik apereqqaarsimavaa U Ilulissaniimmat ajorinnginneraa. Aperisaata ajorisimannngilaa aanakkuni takuniassagamigit.

Taamaalluni P2 sianersimavoq paatsiveeruteqqalluni, sunaaffa pisiniarfiup silataani U takusimallugu. Tassani U ornis-simavai aperalugillu eqqaamaneraanni. Taamani P2 qatanngutini X9 ilagigaa allaat U X9 assaminniarsarisimagalua-arpaa. Atuarnerp nalaani atuarfiup eqqaani U nikorfasoq takuneqartarsimasooq.

P2 sapileraangami aatsaat oqartarpoq oqaasissaminik katerseqqaartarami. Aamma taama katersereersimalluni oqaatigisimavaa ullaakkut atuariartoraangami Peter Rosingsvej-imi U aamma aqutaani naapittarsimallugu.

Taava illersuisumik apersorneqarami qallunaatut nassuiaavoq, P1 2003-mi efterskolertoq Sisimiunilu HTX-ertoq 2003-miit 2007 tikillugu. Kalaallisut nangippoq, piffissami tassani P1 Ilulissani angerlarsimavallaarsimannngilaq, feriarsimani eqqaassanngikkaanni, soorlu aasakkut juullimilu. Taamaakkaluartoq maani taamatut feriatilluni aamma pinngit-saalineqartarsimavoq.

Qallunaatullu nangippoq, ilisimannittup USB-stikkeq takusimaga angutip oqarfigimmani USB nassuerutiginninnermik imaqartoq. Taava Ilulissani politiinut sianersimapput taakkuli tigorussimannngilaat, taamaammatt Finn Meinelimut tun-niussimavaat. Aqaguani P1 Nuummumut nassarpaa.

Uiata taamanikkut ornissimavaa USB-lu takutillugu. Assamminik tigunngilaa. USB computerimut ikkunneqarpoq imari-saali takusimannngilai. Aatsaat ukiut pingasut qaangiummata allagaq atuarpa, Finn Meinelip maili ilanngussartalik nas-siutereermagu. Eqqaamannngilaa ulloq suna Finn Meinelip maili nassiussimanageraa. Siusinnerusukkut maili tigusimavaat kisianni atuarnissaanut nukissaqarsimannngillat. Finn Meinelip Ilulissani politiinut nassiussimavaa. Fileq allakkatut al-lanneqarsimavoq allaqqasortai qeqqaniillutik (centreret form) wordfil-iusimassaarlul.

P1 ulloq 25. juli 2015-mi unnukkut saqqummiussimatt nal. 22:00 kingorna politiinut sianersimapput. P1 aqaguani siu-sissukkut apersorneqarpoq Maniitsumut aallartussaani pequtugalugu. X4 apersortinneranut naapittussaallutik ulloq 26. juni 2015-mi isumalluarsimapput, isumaqarsimagamik suliaq politiinut tunniukkamikku suliaq aallartissimasooq.

Finn Meinel illersuisussanngortinneqarpoq Ilulissani Politiinit paasigamikku suliaq taakkunani matuneqarsimasooq. Suna tamarmi paatsiveqannngilaq P1 sianermat, suliarlu nalunaarutigisimagamiuk ugguarami angerlaannarput. Arlaata oqarfi-gisimavaa Ikiumut saaffigineqqullugit P1-lu inersimasuugami nammineerluni politiinut imaluunniit Ikiumut saaffigin-nissinnaasoq. Juulip qaammataani 2015-mi Finn Meinel attavigilersimavaat.

### Dansk:

Omkring det udleverede USB forklarede hun, at hendes ældste datter dengang skulle afsted den 25. juni og havde tilstået, hvad hun var blevet udsat for. Første gang hun fortalte, at hun var blevet seksuelt misbrugt, hørte resten af børnene ikke dette.

Resten af aftenen var rent kaos, derfor ringede de til politiets vagtcentral, hvor de fik at vide, at de skulle hen til politista-tionen dagen efter, så datteren kunne blive afhørt, før hun tog afsted.

De ankom til Ilulissat den 1. juli i 2015, da X4 skulle konfirmeres. De havde ellers besluttet, at konfirmationen skulle ske den 3. juli, men da datteren fortalte, hvordan hun var blevet behandlet, ville de ikke holde konfirmationen. Men deres ældste sagde, at X4 skulle konfirmeres, derfor besluttede de at holde konfirmationen efter datterens ønske.

De besluttede, at U ikke skulle komme til konfirmationen i Ilulissat, men det skete ikke. De havde lejet deres hjem ud i Ilulissat, fordi de boede i Nuuk. Den dag kom U ind, selvom de havde bedt ham om ikke at komme, derfor gik de et andet sted hen for at vente på, at han skulle ud. Da U kom ind igen den dag, konfirmationen blev afholdt, viste det sig, at han kom for at se sine nevøer og niecer. Da hun så ham komme, gik hun ind i soveværelset sammen med børnene, selvom de havde mange gæster. Hendes mand og deres ældste søn X7, havde besluttet at smide U ud, hvilket de gjorde.

I gangen som er forbundet med køkkenet, udleverede U en USB og prøvede at sige undskyld til hendes mand og sagde, at han var et barn. Der var hun selv sur, og da manden tog USB'en, viste han den til vidnet. De ringede ellers til politiet og fortalte at tilståelsen var deri, men politiet havde svaret, at de ikke kunne bruge den til noget. Så tog den ældste datter USB'en og afleverede den selv til Finn Meinel.

Senere efter 2-3 år havde Finn Meinel sendt en mail. Dengang havde ingen af dem lyst til at åbne USB'en, så de åbnede den ikke, da de modtog den. Indholdet af USB'en blev sendt som en vedhæftet fil. Hun læste først indholdet, da Finn Meinel sendte den 3 år efter.

Det tredje forhold som omhandler F2, har været rigtig hårdt for familien. Før de hørte om hændelsen, havde de ellers besluttet at være her længe i forbindelse med konfirmationen. Hun er under uddannelse i Nuuk med sin mand og hun skulle ellers under en længere praktikophold i Ilulissat. Efter datteren stod frem, prøvede de ellers at ændre det, men det lykkedes ikke, da man ikke kunne ændre praktikopholdet. Den ældste datter tog dog tilbage til Nuuk og de forblev i Ilulissat. Det har derfor været en hård beslutning, med hensyn til hvordan familien behandlede dem.

F1 havde informeret dem om, at politiet i Ilulissat havde lukket sagen. Det resulterede i, at F1 var blevet ked af det og sagde "hvorfor sagde jeg det dog", hvor hun bl.a. fortalte, at en dansk politibetjent havde sagt, at der ikke var grundlag i anklagen. Hun ringede selv til den pågældende danske mand og talte med ham, dog blev hun stemplet som en mor, der ikke passede ordentligt på sine børn. Hun gik selv hen til politistationen for at tale med den danske mand, hvor han også havde stemplet hende som en mor, der ikke passede ordentligt på sine børn og havde endda sagt, at hun forkælede sine børn og at hun var ude på at skabe drama.

Hun havde selv ønsket at skabe en "formået mistanke" og henvendte sig med dette som formål, men i stedet blev der sagt til hende "du kommer til at løbe panden i muren, hvad vil hun opnå ud af det", det var sådanne ord, der blev sagt til hende. Der blev endda sagt "så vil han retsforfølge hende", at hun ville blive udsat for det, hvis hun blev ved med at forfølge U. Det var også hårdt, da F2 stod frem. Hun understreger, at de yngste børn, X9 og F2, ikke har fået fortalt om, hvordan den ældste var blevet behandlet. F1 havde selv sagt det til de mellemste.

Dengang da F2 skulle til at have fødselsdag, havde hun spurgt, om deres familie skulle komme til hendes fødselsdag, det viste sig, at hun kunne huske episoden under X4 konfirmation. Der havde hun fortalt hende, at de naturligvis kunne komme. Men F2 stod pludselig op og havde smækket med døren. Hun var blevet forskrækket, da hun gjorde det og undrede sig over hendes reaktion. Hun gik over for at spørge hende, efter de sidste gæster var gået. Hun gik ind til F2, som lå på maven i sengen og græd voldsomt. Hendes storebror var til stede og sagde "jeg ved ikke, hvad der sker" og fortalte, at hun var sur. Hun bad storebroren om at gå ud og hun prøvede at spørge ind til F2, men hun var meget uvillig og besværlig. Mens hun havde sin hånd på F2 skulder og prøvede at tale til hende, havde F2 pludselig sagt, at det hun ville fortælle, var pinligt.

Da hun sagde det, tænkte hun, at hun måske havde fået menstruation, fordi hun fyldte 12, derfor sagde hun med et smil, at der ikke var noget at være flov over, men F2 sagde, at det gjorde ondt. Hun tænkte, at det var fordi, at F1 plejede at have menstruationssmerter og fortalte hende, at det ikke gjorde ondt at blive kvinde, og sådan prøvede hun at tale til hende. Men F2 sagde pludseligt "mor du forstår mig ikke". Hun begyndte ellers at tale til hende igen om at blive kvinde, men datteren råbte alt, hvad hun kunne og sagde "jeg har oplevet det samme som min storesøster". Først misforstod hun hende. Datteren svarede igen "du forstår mig ikke, jeg har oplevet det samme som min storesøster/aaqa". Hun begyndte at fortælle, at nogen havde givet hende smerter i tissekonen, da hun gik i børnehaven.

Da hun har haft en ubehagelig oplevelse med politistationen i Ilulissat, ringede hun til alarmcentralen, da hun fik det at vide. De aftalte, at de skulle henvende sig igen vedrørende sagen, når de ankom til Nuuk. Den aften sagde hun til F2, at hun ikke ville udspørge hende igen. Hun ringede grådkvalt til F1 og fortalte om de sidste ting, hun havde hørt. Da hun fortalte det til F1, rådgav F1 hende om, at hun ikke skulle udspørge hende igen den aften.

Senere da de ankom til Nuuk, henvendte de sig til politistationen. Hun blev pludselig spurgt af politibetjenten, om hvorvidt hun var neurotisk og hun sagde nej. Politibetjenten spurgte igen, om hun tidligere har været neurotisk, og hun fik fortalt, at F2 selv skulle henvende sig. Da hun naturligvis kun er 12 år gammel, sagde hun, at hun kun er 12 år gammel. Hun blev forvirret, da hun blev spurgt, om hun var neurotisk. Vedkommende som hun talte med, spurgte på en meget irriterende måde, om hvorvidt hun har rakt en skydevåben frem. Hun har henvendt sig til politiet en enkelt gang og har fået svar en én gang.

F2 prøvede at være stærk efter hun fortalte om hændelsen, hun var dygtig og prøvede at skjule sin smerte. F2 har været spejder i Nuuk, hvilket har haft god effekt på hendes skolegang. Men da de kom tilbage til Ilulissat, stoppede F2 sin

skolegang. Før de skulle tilbage, havde hun ellers spurgt hende om det var okay, da T befandt sig i Ilulissat. Hun havde det okay med det, da hun gerne ville se sine bedsteforældre.

På et tidspunkt ringede F2 og var forvirret, det viste sig, at hun havde set T udenfor butikken. T var gået hen til dem og spurgt dem, om de huskede ham. Dengang var F2 sammen med sin bror X9, og T havde endda prøvet at give X9 et håndtryk. T er blevet set stående i nærheden af skolen ved skoletid.

F2 fortæller først noget, når hun ikke kan mere, da hun først gør ordene klar. Efter at have forberedt hvad hun skulle sige, har hun også fortalt, at hun plejer at møde T ved Peter Rosingsvej, når hun er på vej i skole.

Adspurgt af forsvareren forklarede hun på dansk, at F1 var på efterskole i 2003 og var på HTX i Sisimiut fra 2003 til 2007. Hun fortsatte på grønlandsk og forklarede, at F1 i den pågældende periode ikke var så meget hjemme i Ilulissat, bortset fra når hun holdt ferie, såsom om sommeren og omkring julen. Dog er hun også blevet voldtaget mens hun har holdt ferie her.

Hun fortsatte på dansk, at vidnet har set USB-stikket, da manden sagde til hende, at her er en tilståelse på USB. Så de har ringet til politiet i Ilulissat, som ikke ville modtage den, hvorfor de afleverede den til Finn Meinel. Den har F1 taget med til Nuuk dagen efter.

Hendes mand kom dengang til hende og viste USB'en. Hun har ikke fået den i hænderne. USB-en blev stukket ind i computeren, men hun har ikke set indholdet. Først 3 år efter har hun læst brevet, efter Finn Meinel sendte mailen med den vedhæftede fil. Hun kan ikke huske, hvilken dato Finn Meinel sendte mailen til dem. De har fået mailen noget før, men de havde ikke haft overskud til at læse den igennem. Finn Meinel havde sendt den til politiet i Ilulissat. Filen var skrevet som brev i centreret form, og det må have været en wordfil.

Da F1 stod frem den 25. juli 2015 om aftenen, havde de ringet til Politiet efter kl. 22.00. F1 blev afhørt tidligt dagen efter, fordi hun skulle afsted til Maniitsoq. Da de skulle mødes til X4 konfirmation, der var de fortrøstningsfulde den 26. juni 2015, fordi de troede, at de fik en sag, da de anmeldte sagen til politiet.

Finn Meinel blev beskikket, da de fik at vide fra Ilulissat Politi, at sagen blev lukket der. Alt var kaos, da F1 ringede, at hun fortrød at hun havde anmeldt sagen, så de gik hjem. Nogen havde sagt til hende, at de skal henvende sig til Ikiu og at F1 var gammel nok til at henvende sig selv til politiet eller Ikiu. Det var der i 2015 juli måned, at de fik kontakt med Finn Meinel.

[...]

T havde lejlighed til at udtale sig, og han udtalte sig på grønlandsk:

Pisiniarfiup eqqaani P2 naapinnikuunnginnamiuk nassuiaataa ilumuunngilaq, soraluaasa nalunngilaat kinaasoq. Iseqqusaannginnermut tungasumik takusaqarnikunngilaq. USB tunniukkamiuk utoqqatserpoq taamaaliorisimaguni, nassuernerunngilaq, aqqusaakkaniuku nammineq allattorai. Siullit kingulliillu pinnagit eqqaamasaqarsinnaanngilaq. Ataataa oqarnikuuvoq tamakku eqqaamasussaagaluarai, soorli eqqaamanagit nassuiaruminaatsippaa. Atuarfimmi masereraagini pillugu oqarpoq, nammineq meeqqaminik atuarfiliaassisarsimalluni, naluaalu kina marsissallugu. Attavigineqaaqqaarami sinnartorsimavoq allakkat suli allannagit, kingornali uteqqiaaffigineqalerpoq. Pisut pillugit paasitinneqarsimanngilaq, kisianni nalunngilaa eqqarsarnartoqartillugit. Aap atuariartuussisarsimavoq, aamma inigisaminnut akiliisinnaajunnaarami anisitaanikuupput. Nulianilu avinniarsimagaluarput, tunngavisasaqannginnamilli avissimanngillat. Allakkat allakkamigit nassuinnngilaq, imminulliuna oqaluttuarisoq.

#### Dansk:

F2 forklaring er ikke sandt, da han ikke har mødt hende ved butikken, og nevøerne og niecerne ved godt, hvem han er. Han har ikke set noget omkring et forbud om ikke at komme. Da han afleverede USB'en, havde han sagt undskyld for noget, han kunne have gjort, hvis altså han havde gjort noget, så det var ikke en tilståelse, han skrev bare, hvad han selv havde oplevet. Han kan ikke huske noget, bortset fra det første og det sidste. Hans far har ellers sagt, at han ellers skal kunne huske sådanne ting, men det er svært at forklare, hvorfor han ikke kan huske dem. Han er blevet beskyldt for at holde øje ved skolen, men han plejer at bringe sine egne børn i skole, så han ved ikke, hvem han skulle holde øje med. Første gang han blev kontaktet, havde han drømt noget, før han skrev brevet, men man blev ved med at vende tilbage til ham efterfølgende. Han er ikke blevet underrettet om hændelserne, men han ved, at han har nogle betænkeligheder ved dem. Ja, han har fulgt børnene i skole og de er blevet smidt ud af deres hjem, fordi de ikke længere var i stand til at betale husleje. Han og konen har ellers prøvet at blive skilt, men de er ikke blevet skilt, da de ingen grundlag havde. Han tilstod ikke, da han skrev brevet, han fortalte blot om sig selv.

[...]

Eleonora Steenholdt Mørch  
Kredsdommer